

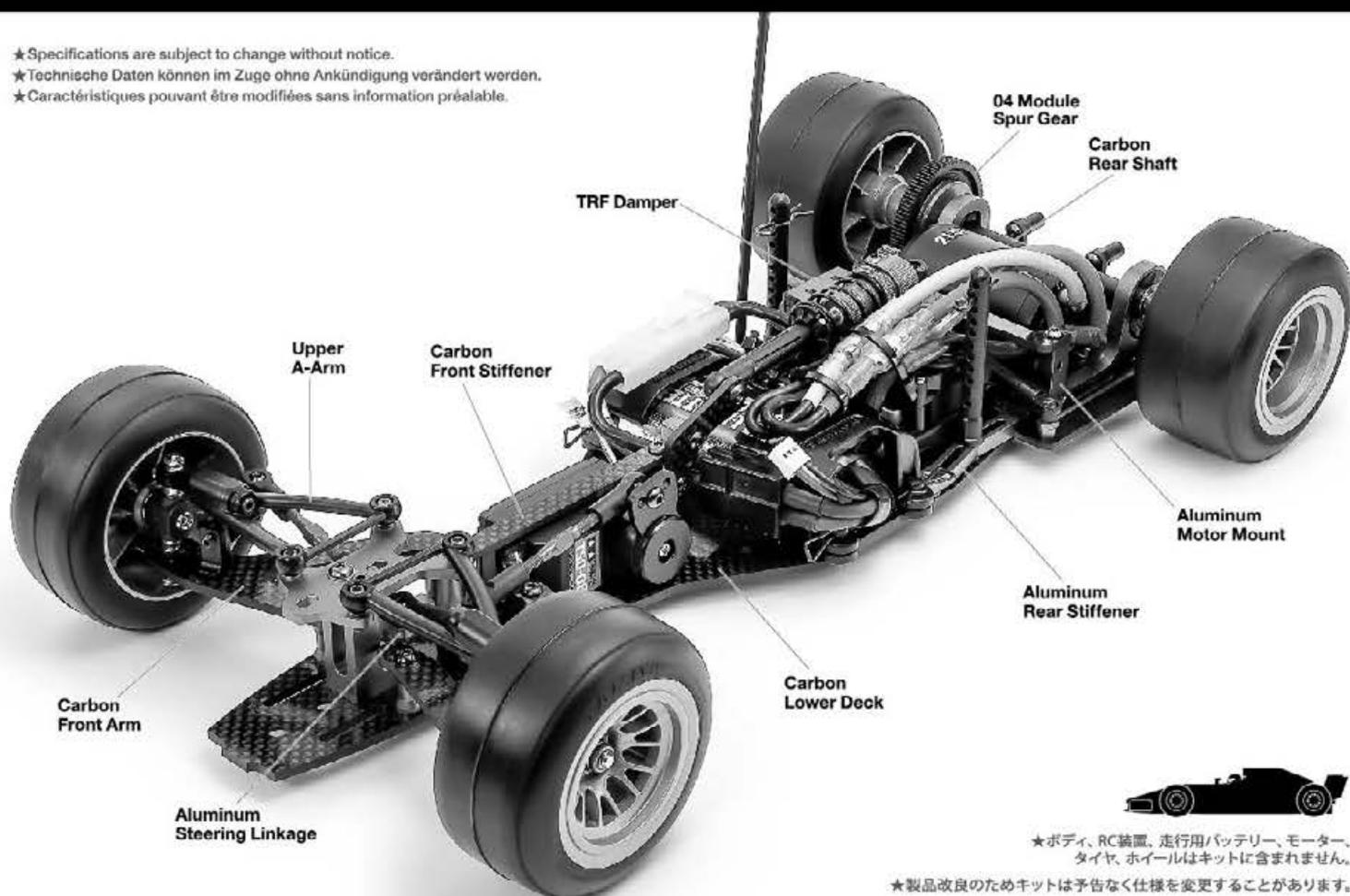
TRF 104

TAMIYA RACING FACTORY

CHASSIS KIT

1/10 SCALE R/C 2WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

- ★ Specifications are subject to change without notice.
- ★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



1/10 電動RC 2WDレーシングカー

TRF104 シャーシキット



TAMIYA, INC. 3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TRF 104

1/10 SCALE R/C 2WD
HIGH PERFORMANCE RACING CAR
CHASSIS KIT

●小学生や組み立てになれない方は、
模型にくわいの方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、2チャンネルプロポセット（送信機、受信機、ESC、サーボ）が必要です。（小型受信機、ブラシレスモーター用ESC、ロープロファイルサーボをご使用ください。）

他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーターは含まれていません。

ブラシレスモーターをご用意ください。

22ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットにはタミヤバッテリーをお薦めします。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

2-channel R/C unit plus brushless electronic speed controller and low-profile servo is required for this model.

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit is designed to use a brushless motor.

★This kit does not include motor. Choose separately available electric motor and pinion gear to achieve gear ratio chosen on page 22 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche 2-Kanal RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler für Brushlessmotoren und ein flaches Lenkservo benötigt.

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz ist für einen Brushless-Motor vorgesehen.

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel für die gewählte Übersetzung gemäß Seite 22 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Ce modèle nécessite un ensemble de radiocommande 2 voies, un variateur de vitesse électronique brushless et un servo extra-plat.

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Ce kit est conçu pour fonctionner avec un moteur brushless.

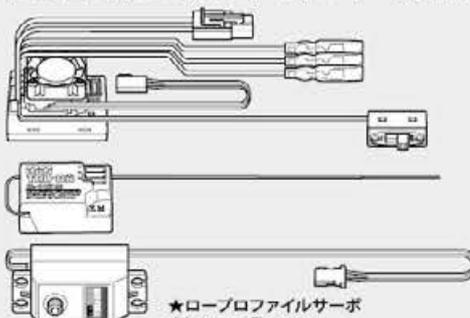
★Ce kit n'inclut pas le moteur. Se procurer séparément un moteur et un pignon pour obtenir un des rapports de transmission spécifiés page 22 de ce manuel.

ALIMENTATION

Ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤRC周辺機器（送信機 / 受信機 / ESC / サーボ）

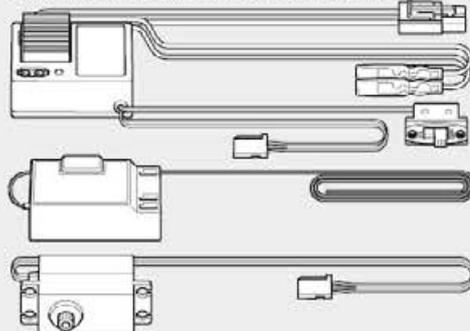
Tamiya R/C equipment (transmitter/ESC/receiver/servo)
Tamiya R/C Ausstattung (Sender/Fahrregler/Empfänger und Servo)
Equipment RC Tamiya (émetteur/variateur/récepteur/servo)
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)



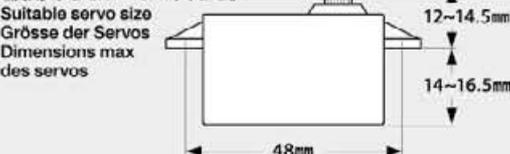
★ロープロファイルサーボ
★Low-profile servo
★Flaches Servo
★Servo extra-plat

ESC付き2チャンネルプロポセット

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》



タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)

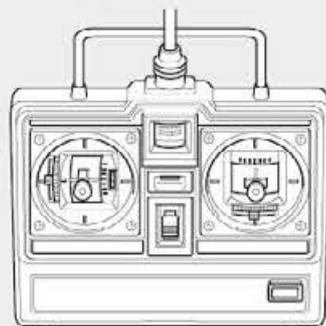
Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)
Tamiya LF Akku LF1100-6.6V Racing Pack (Größe M)
Pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)



専用充電器
Compatible charger
Geignotes Ladegerät
Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《その他ご用意いただく物》

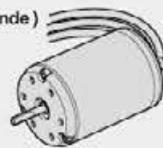
F104PROシャーシ用のボディ、ウイング、モーター、ホイール、タイヤを別にお買い求めください。

SOLD SEPARATELY
This kit does not include F104PRO body and wings, motor, wheels or tires.

SEPARAT ERHÄLTICH
Dieser Bausatz enthält weder Motor, Räder, Reifen, F104PRO Karosserie, Frontspoiler noch Heckspoiler.

DISPONIBLE SEPARÈMENT
Ce kit n'inclut pas la carrosserie et les ailerons F104PRO, le moteur, les roues ou les pneus.

ブラシレスモーター(取付穴6コ)
Brushless motor (6 screw holes)
Brushless-Motor
(sechs Schraubgewinde)
Moteur brushless
(6 trous de fixation)



《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE NECESSAIRE

六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex screwdriver (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Sechskant Schraubenzieher (1,5mm, 2mm, 2,5mm)
Tournevis hexagonal (1,5mm, 2mm, 2,5mm)



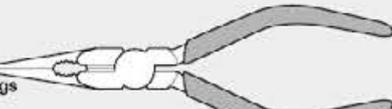
+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
+ Tournevis + (grand, petit)



カッター
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



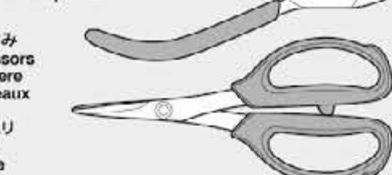
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ヤスリ
File
Feile
Limo



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ピンバイス (ドリル刃 1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique



★この他に柔らかな布、ノギス、Eリングセッター、ネジ止め剤(中強度)があると便利です。
★A soft cloth, caliper, E-ring tool and thread lock will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können ein weiches Tuch, ein Maßschieber, Schraubensicherung und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.
★Un chiffon, un pied à coulisse, frein-filet et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

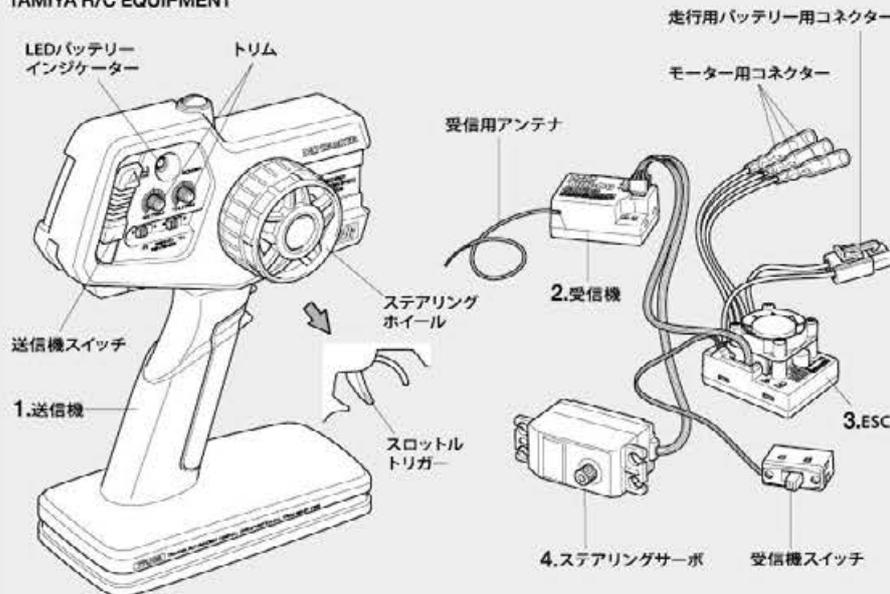
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤRC周辺機器》 TAMIYA R/C EQUIPMENT



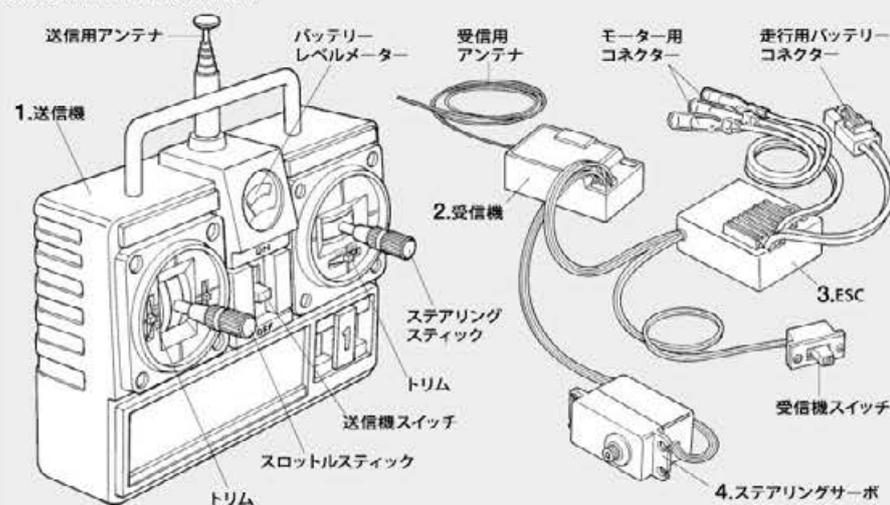
《2チャンネルプロポーションシステムの名稱》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
※アンテナ線のない受信機もあります。
3. ●ESC(スピードコントローラ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《スティックタイプ送信機》 STICK TYPE TRANSMITTER



ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszugriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszugriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前には必ず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくりに確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Müttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タップ等での加工が必要な場合があります。
★Design tolerances of parts are very tight. Files and drills may be used for fine adjustment. Make threads using a tap.
★Die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sind sehr eng. Zur Anpassung können ggf. Feilen und Bohrer benutzt werden. Unter Verwendung des Gewindeschneiders Gewinde schneiden.
★Les tolérances de conception des pièces sont minimales. Limes et forets peuvent être utilisés pour les réglages fins. Faire un filetage avec un outil à fileter.

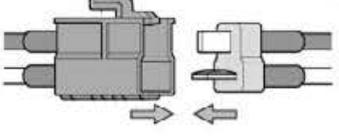
A

1~9

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

1
しっかり取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.



- 2
- MA4 x1 4×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
 - MA5 x5 3×6mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
 - MA17 x1 サーボステー
Servo stay Servohalterung Support de servo

★皿ビス加工のしてある面を下側にします。
★Put the countersunk opening on the bottom.
★Senkschraubenloch unten.
★Mettre l'ouverture fraisée en dessous.

- 3
- MA3 x1 3×6mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
 - MA7 x2 3×8mm六角段付きビス
Step screw Paßschraube Vis décollétée
 - MA22 x1 5×6.55mmビロボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
 - MA2 x2 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
 - MA11 x2 3mmワッシャー
Washer Bellagscheibe Rondelle

1 《走行用バッテリーの充電》
Charging battery pack
Aufladen des Akkupacks
Chargement de la pack d'accus

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

※専用充電器
※Compatible charger
※ Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
★When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
★ Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

2 フロントバルクヘッドの取り付け
Attaching front bulkhead
Einbau des vorderen Lagerschildes
Fixation de la cellule avant

★ヤスリなどでカドを滑らかにしておきます。
★Smooth off lower deck edges with file.
★Kanten der Chassisboden abrunden.
★Adoucir les rebords de la platine inférieure avec une lime.

MA16 ステアリングポスト
Steering post
Lenkungsposten
Colonnnette de direction

MA27 フロントバルクヘッド
Front bulkhead
Vorderes Lagerschild
Cellule avant

MA17 ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

MA28 センターバルクヘッド
Center bulkhead
Mittlere Schottwand
Cellule centrale

MA4 4×10mm
MA5 3×6mm

スタッカー W
Sticker
Aufkleber
Autocollant
★裏面
★Underside
★Unterseite
★Surface inférieure

瞬間接着剤
※Instant cement
※Sekundenkleber
※Colle cyanoacrylate

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To protect carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonfestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle cyanoacrylate (disponible séparément). Sert également d'isolant.

3 ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

MA22 5×6.55mm
Q5

MA3 3×6mm

MA11 3mm
MA2 3×8mm

MA7 3×8mm

★取り付けがキツイ場合はMA7の代わりに使用します。
★Attach as shown if fit is tight.
★Wie gezeigt anbringen, wenn die Passung streng ist.
★Fixer comme montré si l'ajustage est serré.

4



MA23 ×1
サーボセイバースプリング
(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo
(grande)



MA24 ×2
サーボセイバースプリング
(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo
(petite)

Checking R/C equipment

- 1 Trims in neutral.
- 2 Install batteries.
- 3 Extend receiver antenna.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on transmitter.
- 6 Switch on receiver.
- 7 Ensure reverse switches are in shown position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Trimmhebel neutral stellen.
 - 2 Batterien einlegen.
 - 3 Empfängerantenne ausrollen.
 - 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 5 Sender einschalten.
 - 6 Empfänger einschalten.
 - 7 Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Placer les trims au neutre.
- 2 Mettre en place les piles.
- 3 Déployer l'antenne du récepteur.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Allumer l'émetteur.
- 6 Allumer le récepteur.
- 7 S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

4

ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

注意!
NOTICE

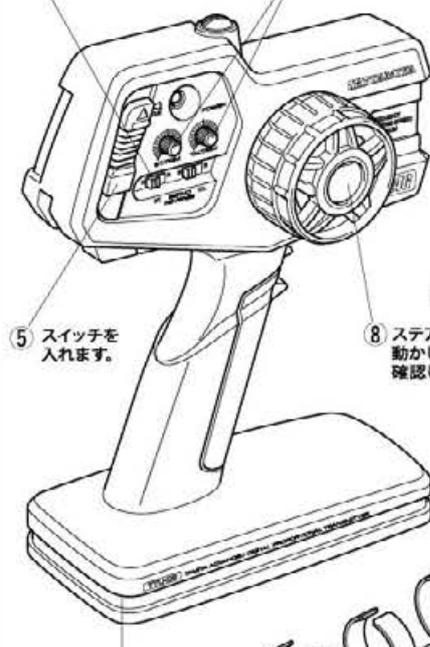
- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C equipment.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



⑦ リバーススイッチを
図の位置にセットします。

① トリムを中心位置に
します。

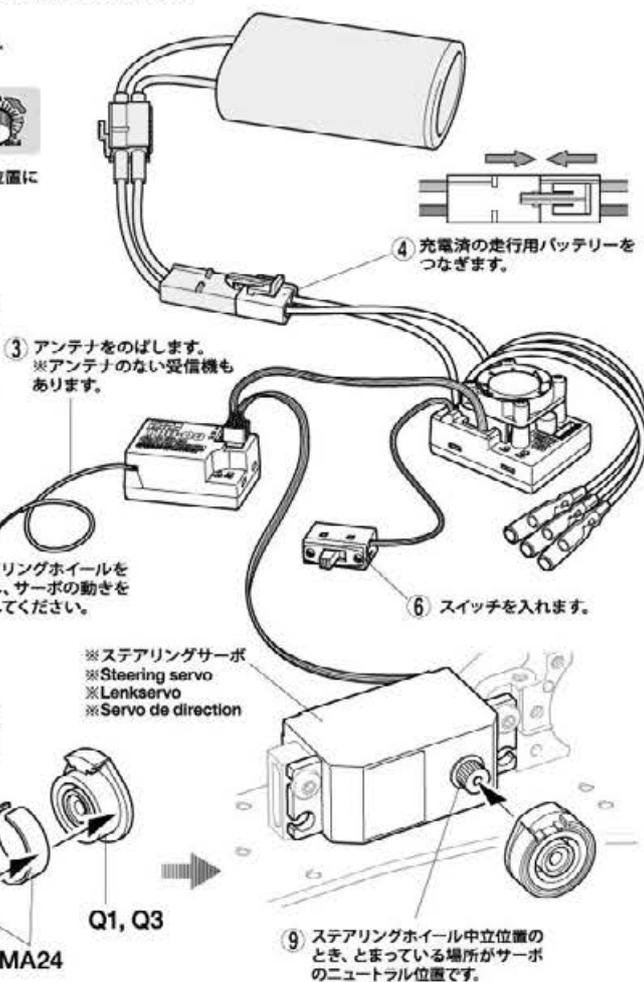


② 電池をセットします。

《Q1》



- ★タミヤ製サーボの場合はQ1を使用します。他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
- ★Use Q1 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
- ★Q1 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
- ★Utiliser Q1 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

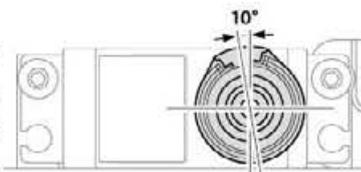


③ アンテナをのばします。
※アンテナのない受信機も
あります。

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

Q1, Q3

- ★サーボがニュートラルの状態
で図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in
neutral.
- ★Wie angegeben Servo in
Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec
le servo au neutre.



⑩ 取り付け後、送受信機
のスイッチを切り、走行用
バッテリーもはずしてお
きます。

《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

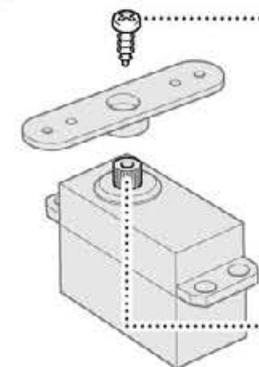
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

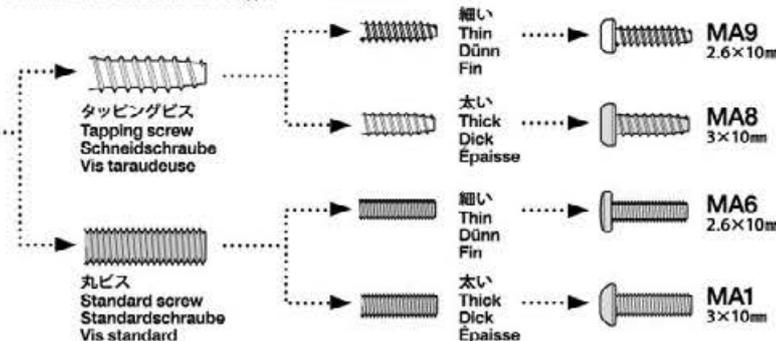
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

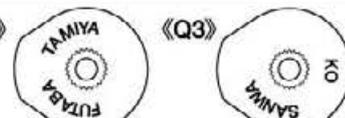
★サーボからビスを外します。
★Remove original servo
horn screw.
★Originalschraube des
Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du
palonnier.



- ① ★ビスのネジ部をよく見て、
ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die
Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、
選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram
below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten
stehenden Diagramm vergleichen.
Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le
tableau ci-dessous. Utiliser la
vis choisie.



- ★使用するサーボの取り付け部に合わせて
選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel
aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



5

- MA5 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×4
- MA18 11.5mmポスト
Post
Pfosten
Plot de fixation
×4

《サーボホーン用ビス》
Servo horn screw
Schraube für Servohorn
Vis du palonnier de servo

★P5の《サーボホーン用ビスの選び方》を参考に選びます。
★Refer to the "Selecting servo horn screw" section on page 5.
★Beachten Sie Seite 5 bei der Wahl der Schraube des Servohorns.
★Se reporter à la section "Sélection de la vis du palonnier de servo" page 5.

(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)

- MA9 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×1

6

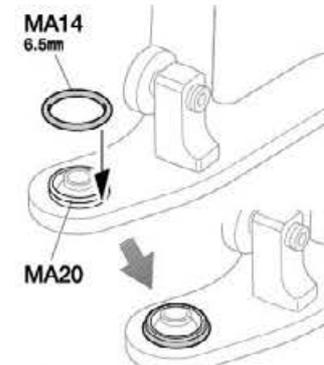
- MA3 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- MA10 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2

- MA14 6.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
×2

- MA19 6mmロフサスボール
Lower suspension ball
Untere Aufhängungskugel
Roule de suspension inférieure
×2

- MA20 サスボールマウント
Suspension ball mount
Lagerung der Aufhängungskugel
Support de roule de suspension
×2

このマークは合成ゴム系接着剤で接着する部品に指示しました。接着面を確認して、接着してください。
Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark.
An Stellen mit dieser Markierung synthetischen Gummikleber auftragen.
Utiliser de la colle pour caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole.



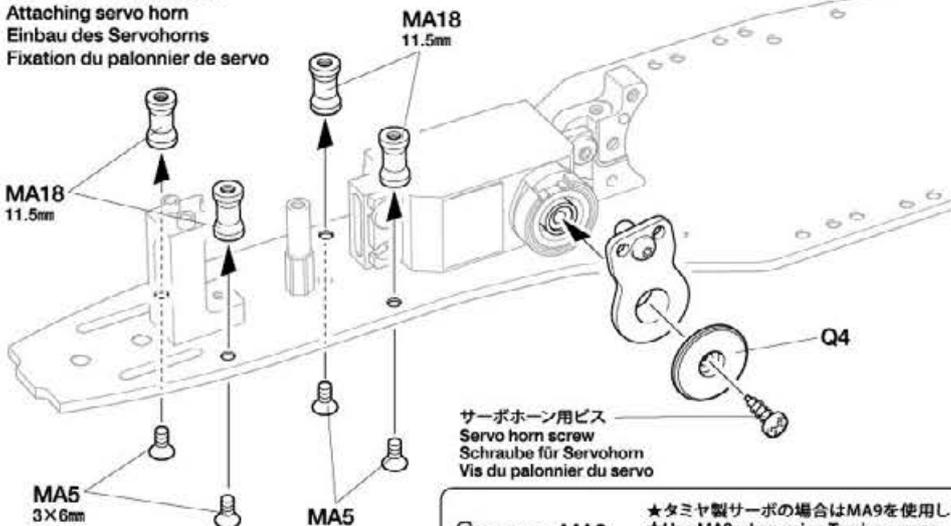
★MA20のミゾにしっかりと取り付けます。
★Push MA14 fully into MA20 indentation.
★MA14 komplett in die Vertiefung an MA20 eindrücken.
★Insérer entièrement MA14 dans l'échancrure de MA20.

7

- MA3 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4

5

サーボホーンの取り付け
Attaching servo horn
Einbau des Servohorns
Fixation du palonnier de servo



サーボホーン用ビス
Servo horn screw
Schraube für Servohorn
Vis du palonnier de servo

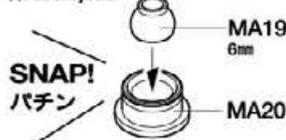
- MA9 2.6×10mm

★タミヤ製サーボの場合はMA9を使用します。
★Use MA9 when using Tamiya servos.
★MA9 benutzen bei Tamiya Servos.
★Utiliser MA9 avec des servos Tamiya.

6

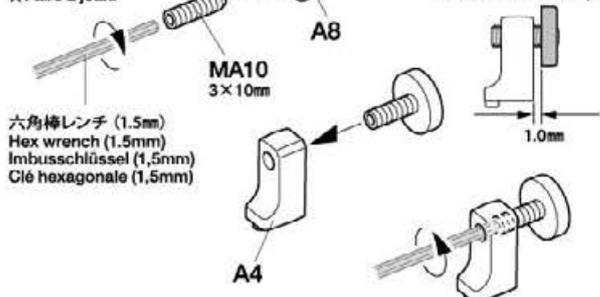
フロントロワームの組み立て
Front lower arms
Vordere untere Arme
Triangles inférieurs avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



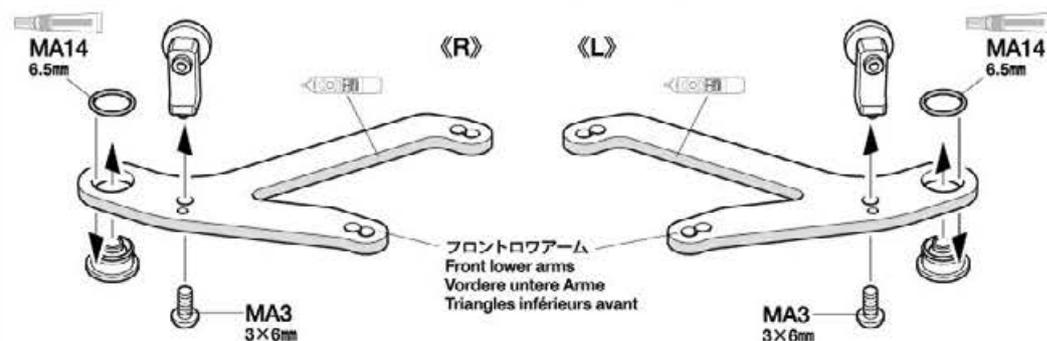
SNAP!
パチン

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



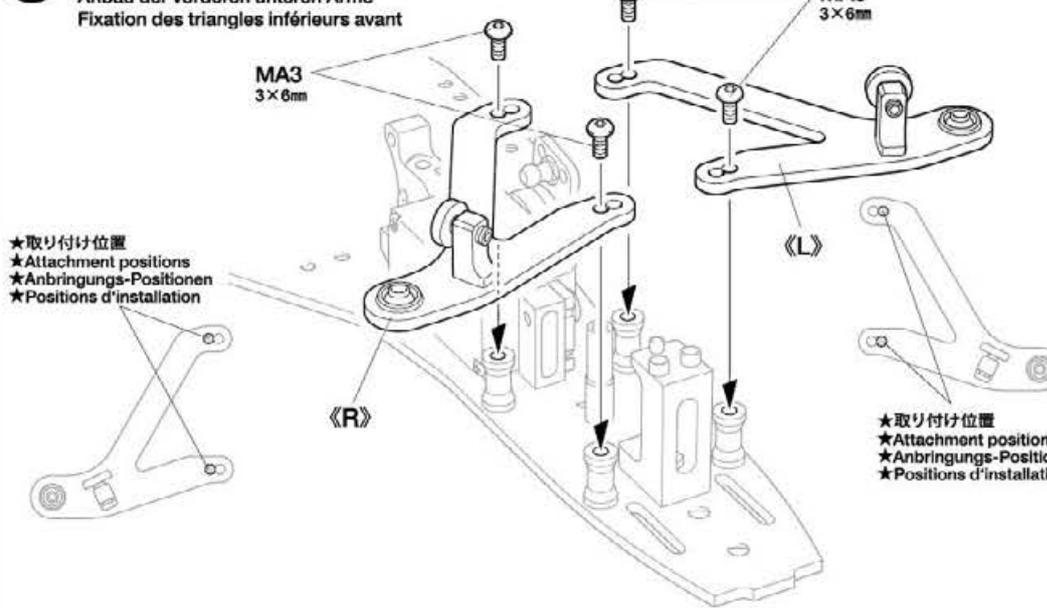
六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé hexagonale (1,5mm)

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



7

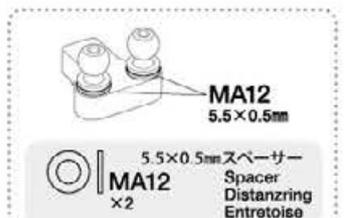
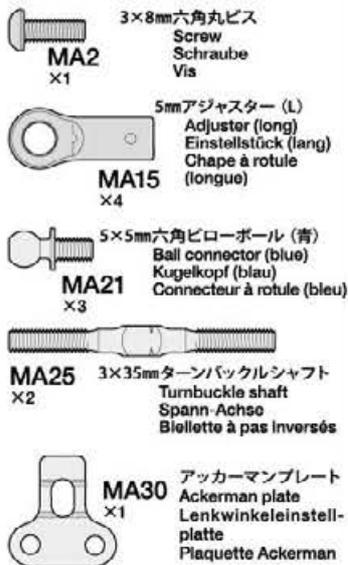
フロントロワームの取り付け
Attaching front lower arms
Anbau der vorderen unteren Arme
Fixation des triangles inférieurs avant



★取り付け位置
★Attachment positions
★Anbringungs-Positionen
★Positions d'installation

★取り付け位置
★Attachment positions
★Anbringungs-Positionen
★Positions d'installation

8



★タイロッドの高さ調整の場合はスペーサーを追加します。
★Use spacers to fine-tune tie-rod height.
★Unterlegscheiben verwenden um Spurstangenhöhe einzustellen.
★Utiliser des entretoises pour le réglage fin de la hauteur de l'accouplement.

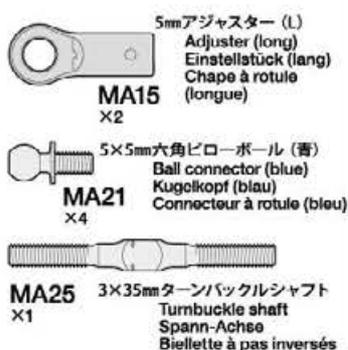


9



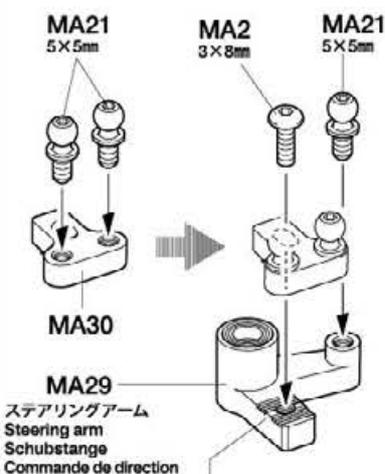
B 10~16
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

10



8

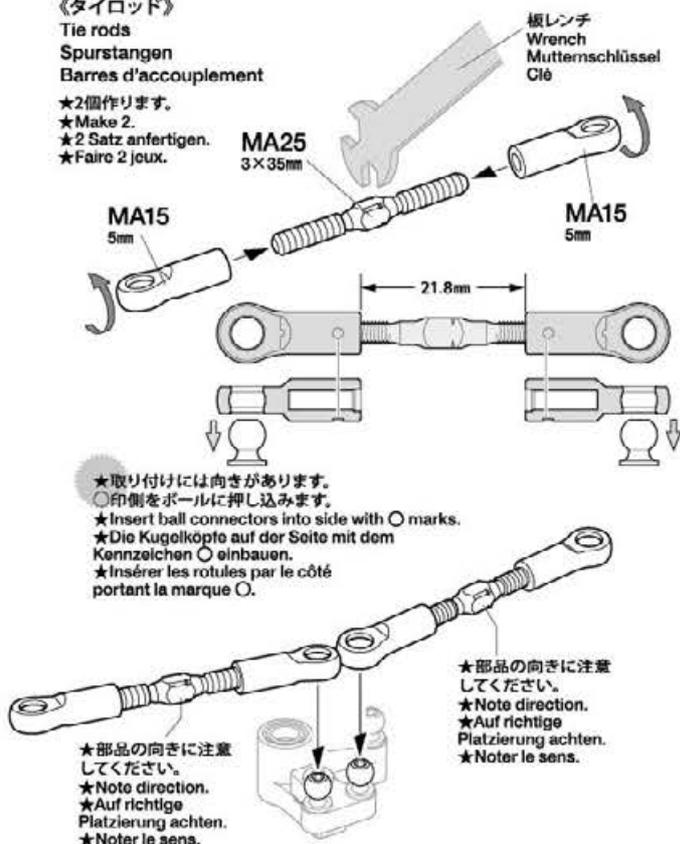
ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Biellettes de direction



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.

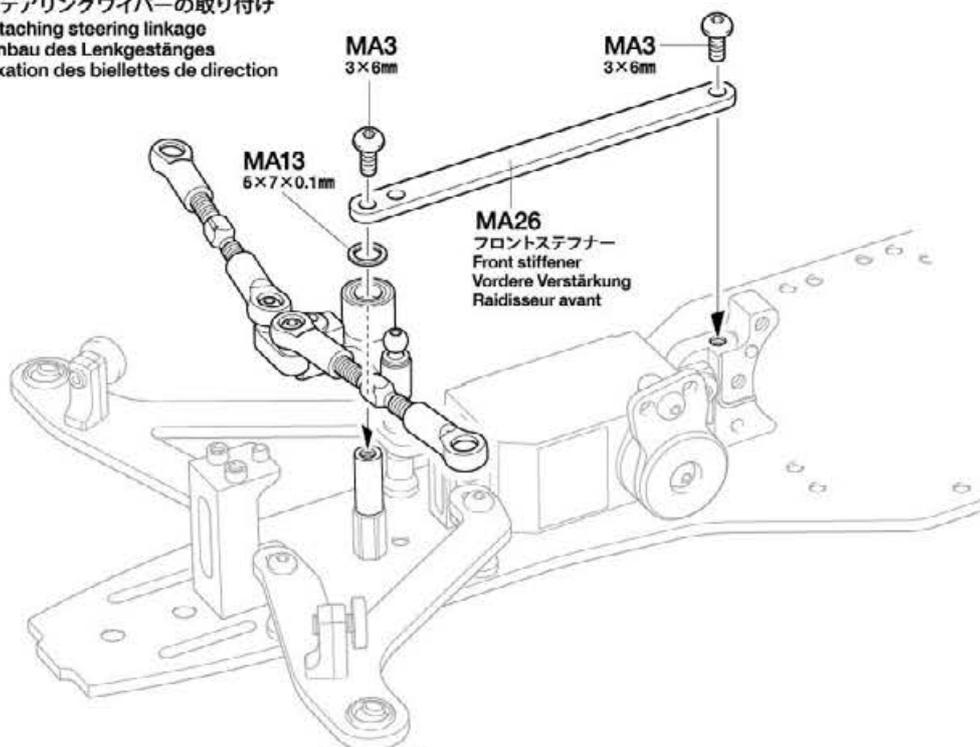
《タイロッド》
Tie rods
Spurstangen
Barres d'accouplement

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



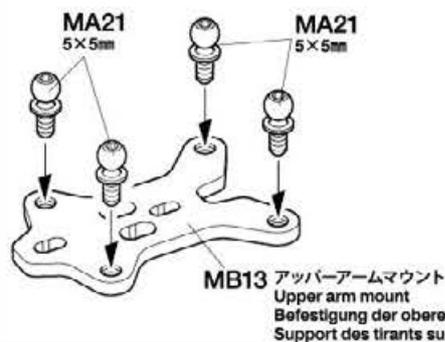
9

ステアリングワイバーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction

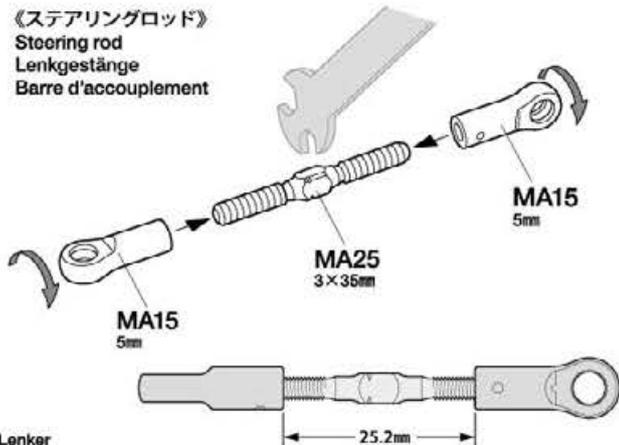


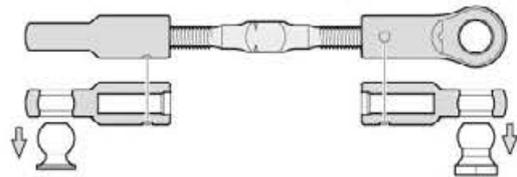
10

《アッパーアームマウント》
Upper arm mount
Befestigung der oberen Lenker
Support des tirants supérieurs



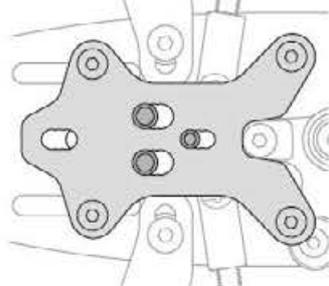
《ステアリングロッド》
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement



11

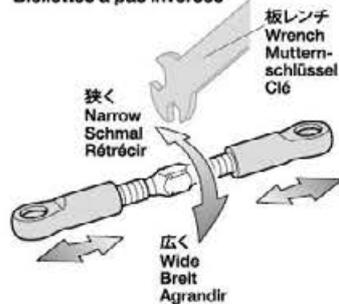
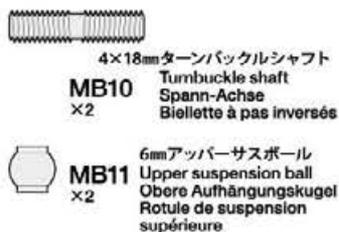
- ★取り付けには向きがあります。
- 印側をボールに押し込みます。
- ★Insert ball connectors into side with ○ marks.
- ★Die Kugelhöpfe auf der Seite mit dem Kennzeichen ○ einbauen.
- ★Insérer les rotules par le côté portant la marque ○.

- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung anbringen.
- ★Installer comme indiqué.

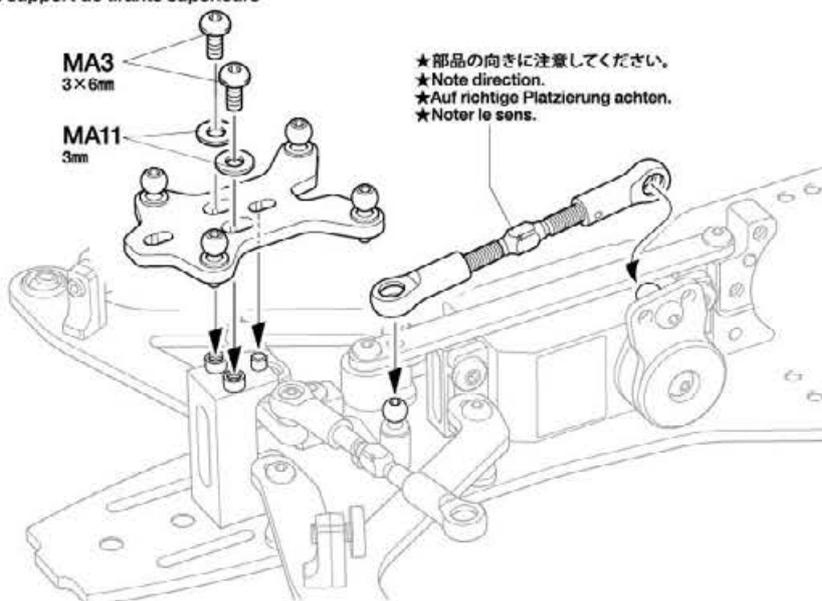


- ★キャスター角の調整はP21を参照してください。
- ★Refer to page 21 when fine-tuning caster.
- ★Seite 21 beachten, um den Radsturz fein einzustellen.
- ★Se référer page 21 pour le réglage fin de la chasse.

《シャフトの長さ調整》
Turnbuckle shafts
Spann-Achse
Biellettes à pas inversés

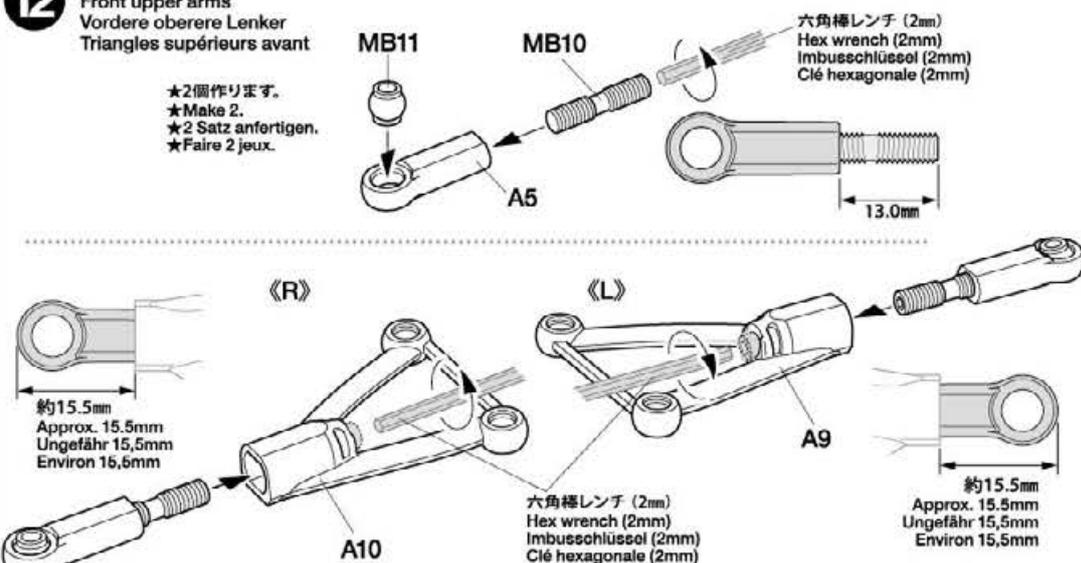
**12****11**

アッパーアームマウントの取り付け
Attaching upper arm mount
Einbau der Befestigung der oberen Lenker
Fixation du support de tirants supérieurs

**12**

フロントアッパーアームの組み立て
Front upper arms
Vordere oberere Lenker
Triangles supérieurs avant

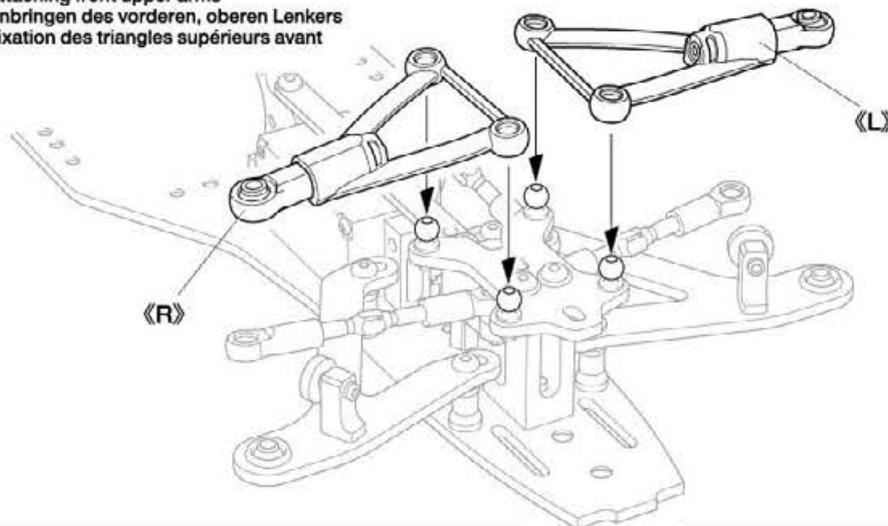
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



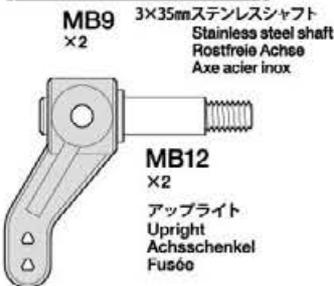
- ★A5とA9、A10の形状を合わせながら取り付けます。
- ★Align A5 with the A9/A10 hole when attaching.
- ★Richten Sie A5 mit der Bohrung in A9/A10 beim Anbau aus.
- ★Aligner A5 avec le trou de A9/A10 en fixant.

13

フロントアッパーアームの取り付け
Attaching front upper arms
Anbringen des vorderen, oberen Lenkers
Fixation des triangles supérieurs avant

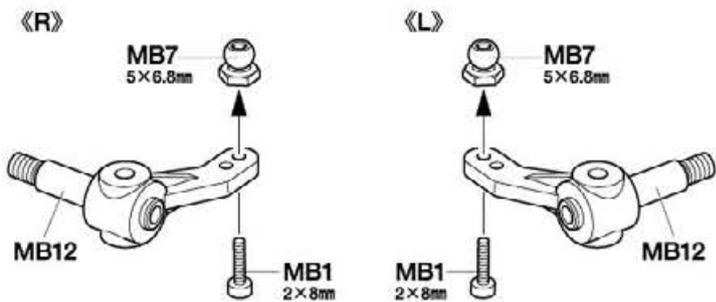


14



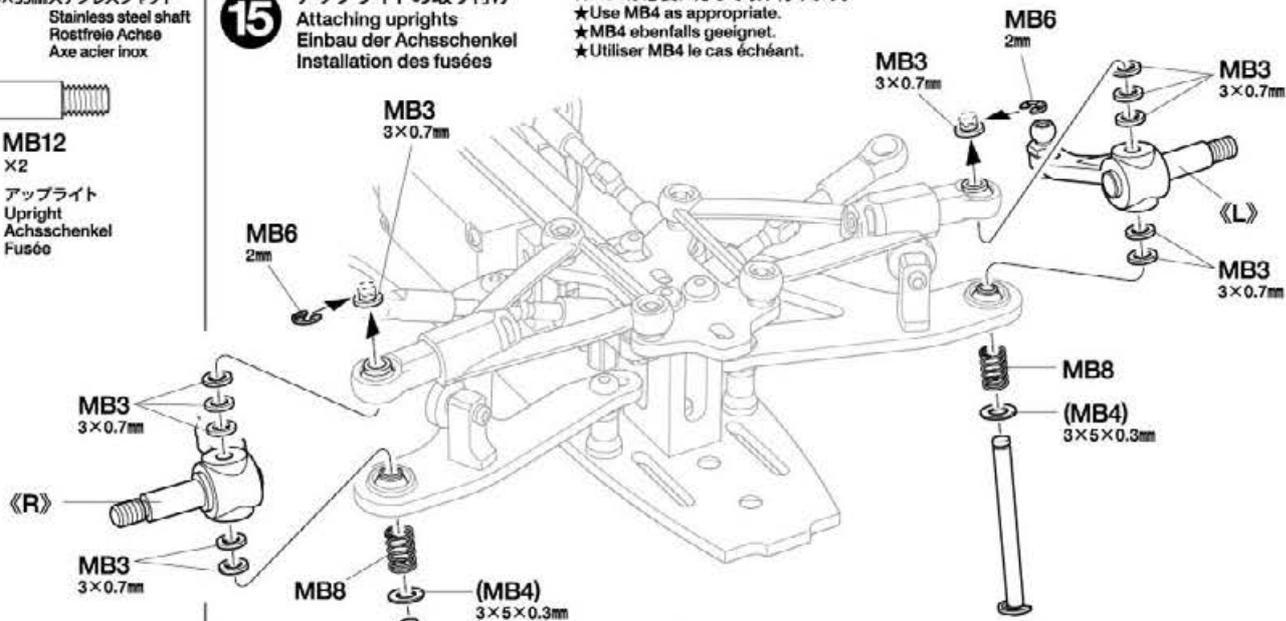
14 アップライトの組み立て Uprights Achsschenkel Fusées

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

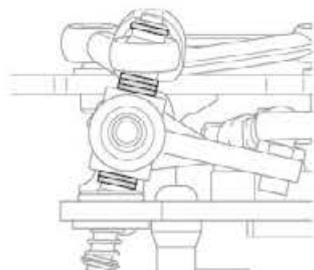
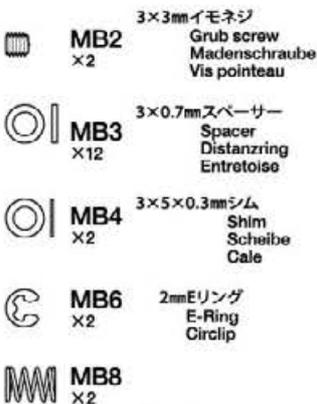


15 アップライトの取り付け Attaching uprights Einbau der Achsschenkel Installation des fusées

- ★MB4は必要に応じて取り付けます。
- ★Use MB4 as appropriate.
- ★MB4 ebenfalls geeignet.
- ★Utiliser MB4 le cas échéant.

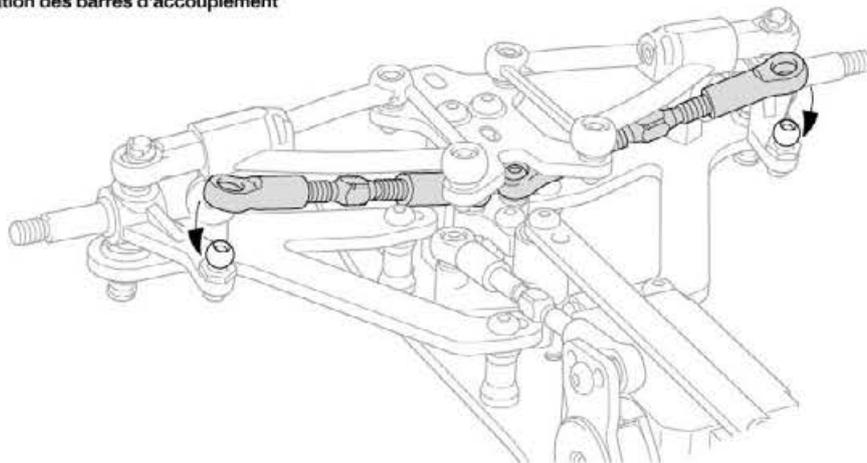


15



- ★スペーサーは図のように取り付けます。
- ★Insert spacers as shown.
- ★Distanzring wie gezeigt einbauen.
- ★insérer les entretoises comme montré.

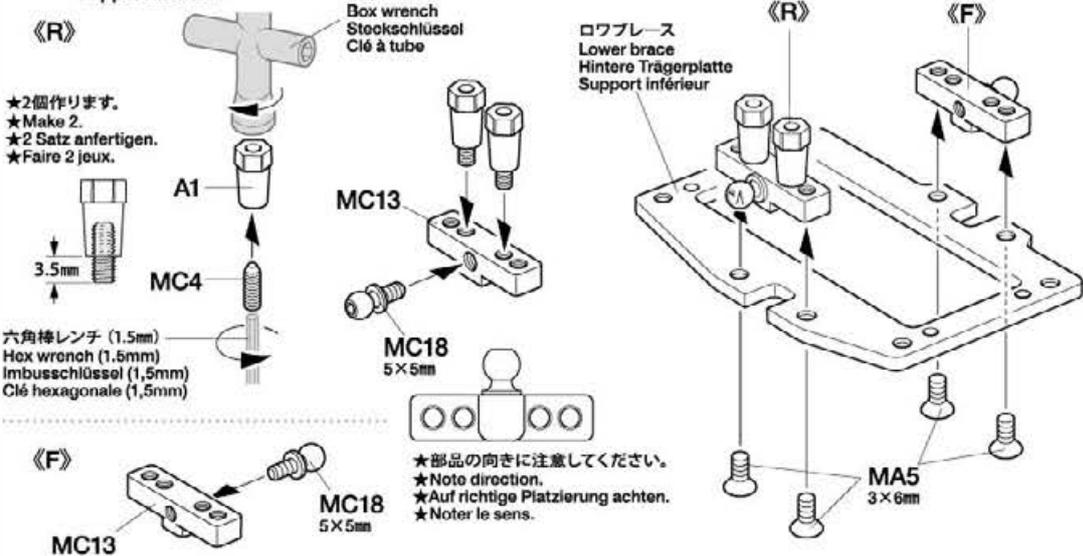
16 タイロッドの取り付け Attaching tie rods Einbau der Spurstangen Fixation des barres d'accouplement



17

-  **MA5**
X4
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MC4**
X2
3×8mm小ロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **MC18**
X2
5×5mm六角ビロボール (黒)
Ball connector (black)
Kugelpfopf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)
-  **MC13**
X2
サスペンションブラケット
Suspension bracket
Aufhängungsklammer
Support de suspension

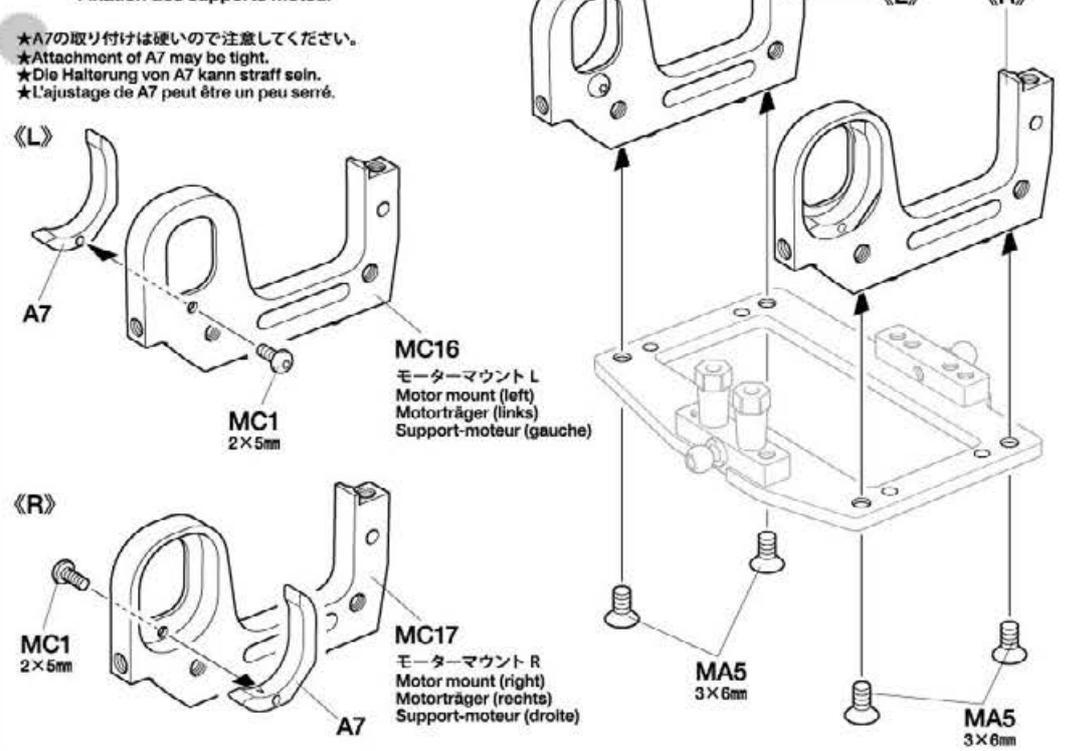
17 ロワブレースの組み立て
Lower brace
Hintere Trägerplatte
Support inférieur



18

-  **MC1**
X2
2×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA5**
X4
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

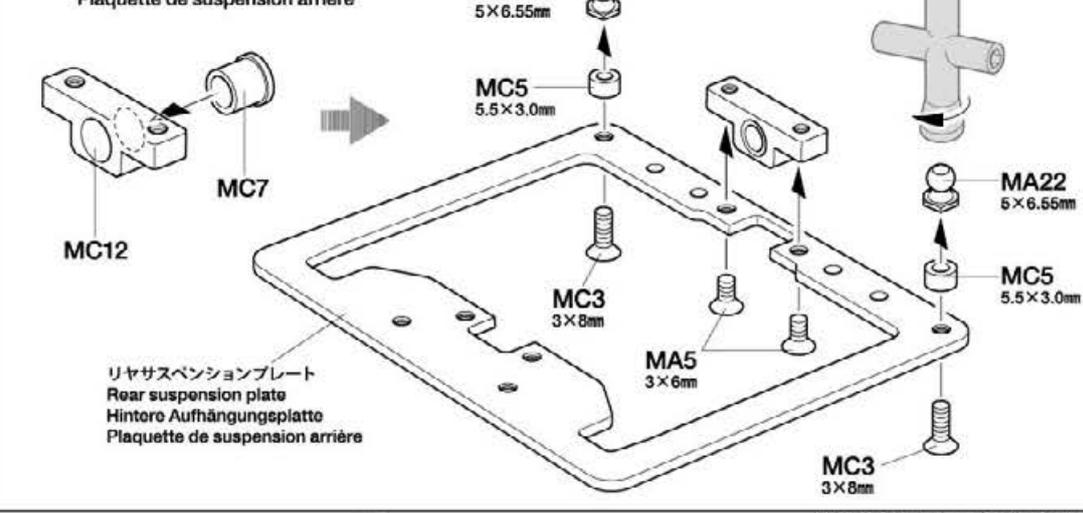
18 モーターマウントの取り付け
Attaching motor mounts
Motorträger-Einbau
Fixation des supports moteur



19

-  **MC3**
X2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA5**
X2
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MC5**
X2
5.5×3.0mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entrotoise
-  **MA22**
X2
5×6.55mmビロボールナット
Ball connector nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecorou-connecteur à rotule
-  **MC7**
X1
サスペンションマウントブッシュ
Suspension mount bushing
Lager der Aufhängungs-Befestigung
Bague de support de suspension
-  **MC12**
X1
サスペンションマウント
Suspension mount
Aufhängungs-Befestigung
Support de suspension

19 リヤサスペンションプレートの組み立て
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension arrière



20

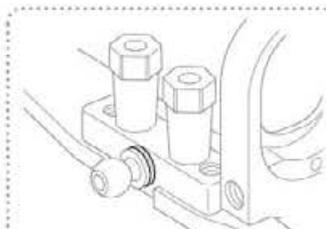
MA5 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

MC7
×1

サスペンションマウントブッシュ
Suspension mount bushing
Lager der Aufhängungs-Befestigung
Bague de support de suspension



MC12 サスペンションマウント
Suspension mount
Aufhängungs-Befestigung
Support de suspension
×1



3×5×0.3mm
MB4 Shim
Scheibe
Cale
×1

3×5×0.1mm
MC6 Shim
Scheibe
Cale
×1

★ロワブレースとリヤサスペンションプレートのクリアランス調整にスペーサーを追加します。

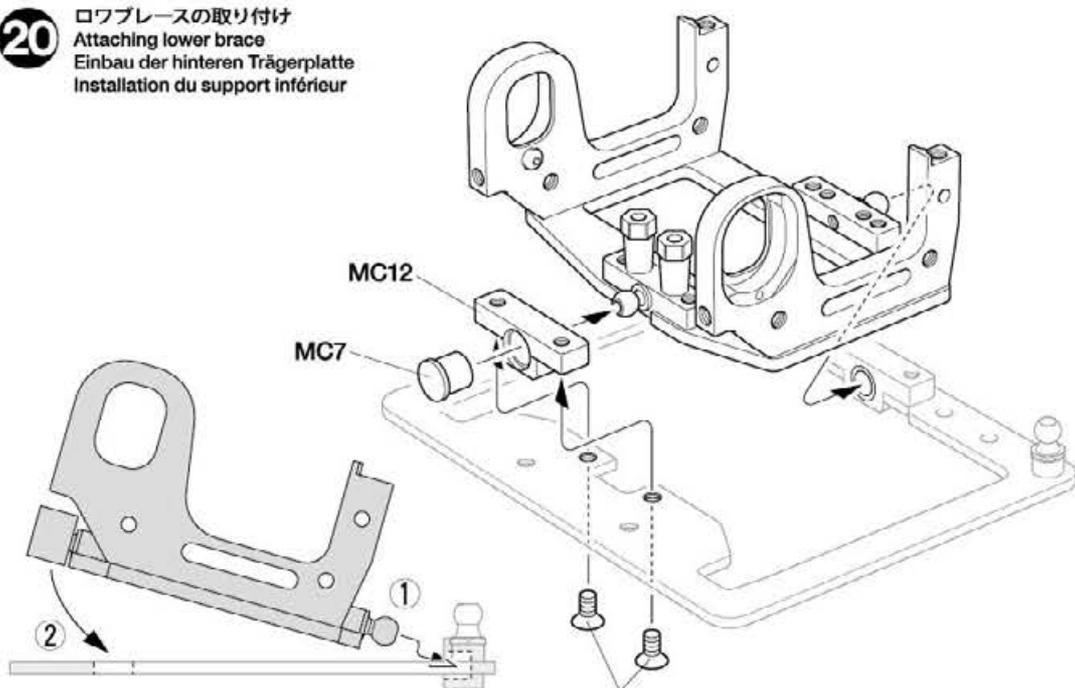
★Use spacers to adjust lower and rear suspension plate clearance.

★Unterlegscheiben benutzen, um den Freiraum der unteren und mittleren Trägerplatte einzustellen.

★Utiliser des cales pour ajuster l'espacement des supports inférieur et intermédiaire.

20

ロワブレースの取り付け
Attaching lower brace
Einbau der hinteren Trägerplatte
Installation du support inférieur

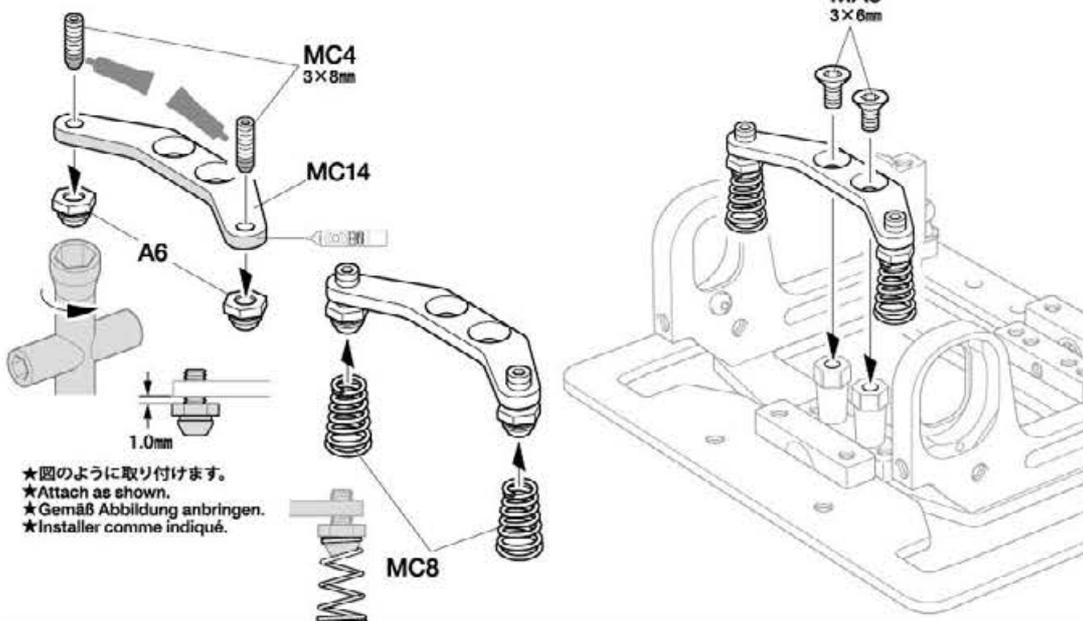


★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

21

ロールスプリングマウントの取り付け
Attaching roll spring mount
Befestigung der Querfeder anbringen
Fixation du support de ressort de roulis

セラミックグリスを塗ります。
Apply ceramic grease.
Mit Keramikfett fetten.
Appliquer de la graisse céramique.



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.

21

MA5 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

MC4 3×8mm小ロービス
Screw
Schraube
Vis
×2

MC8
×2

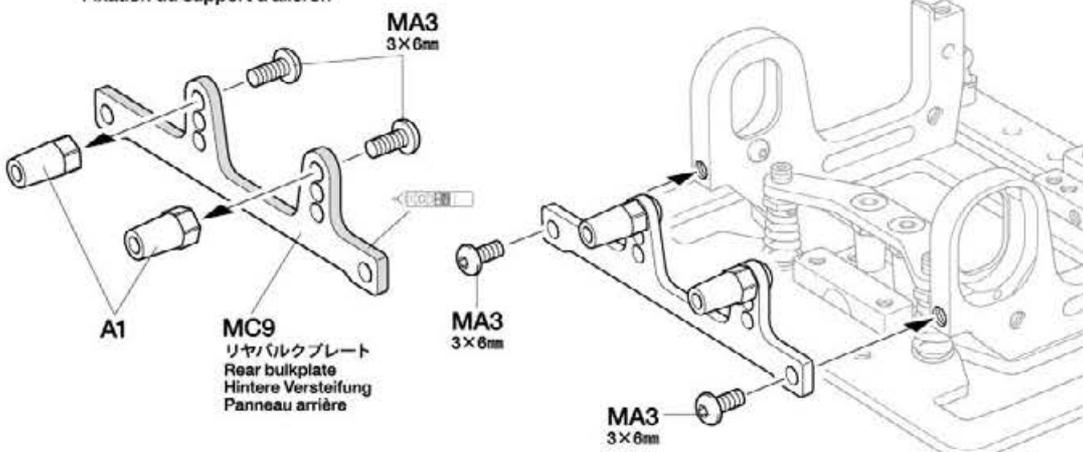
ロールスプリング(ミディアム/銀)
Roll spring (medium, silver)
Querfeder (Mittel, silber)
Ressort de roulis (medium, argenté)



MC14 ロールスプリングマウント
Roll spring mount
Halterung der Querfeder
Support de ressort de roulis
×1

22

ウイングマウントの取り付け
Attaching wing mount
Spoilerhalterung anbauen
Fixation du support d'aileon



22

MA3 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4

MC9 リヤバルクプレート
Rear bulkplate
Hintere Versteifung
Panneau arrière

23

MC2
×4
3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5
×2
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

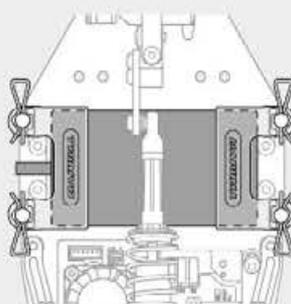
MA11
×4
3mmワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

MC11
×2
バッテリーストッパーポスト
Battery stopper post
Accuhalter Pfosten
Butée de pack d'accus

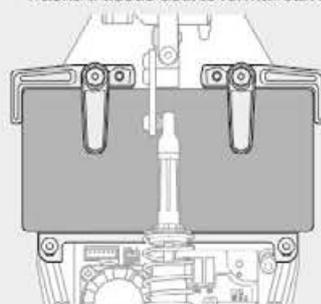
注意!
NOTICE

★使用するバッテリーによって組み立て方が異なります。お持ちのバッテリーに合わせて組み立てを行ってください。
★Attach battery holders according to the battery pack to be used.
★Akku-Halterungen anbauen gemäß dem verwendeten Accu.
★Installer les fixations d'accus en fonction du pack d'accus utilisé.

《タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック》
Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing
Pack (M-Size)



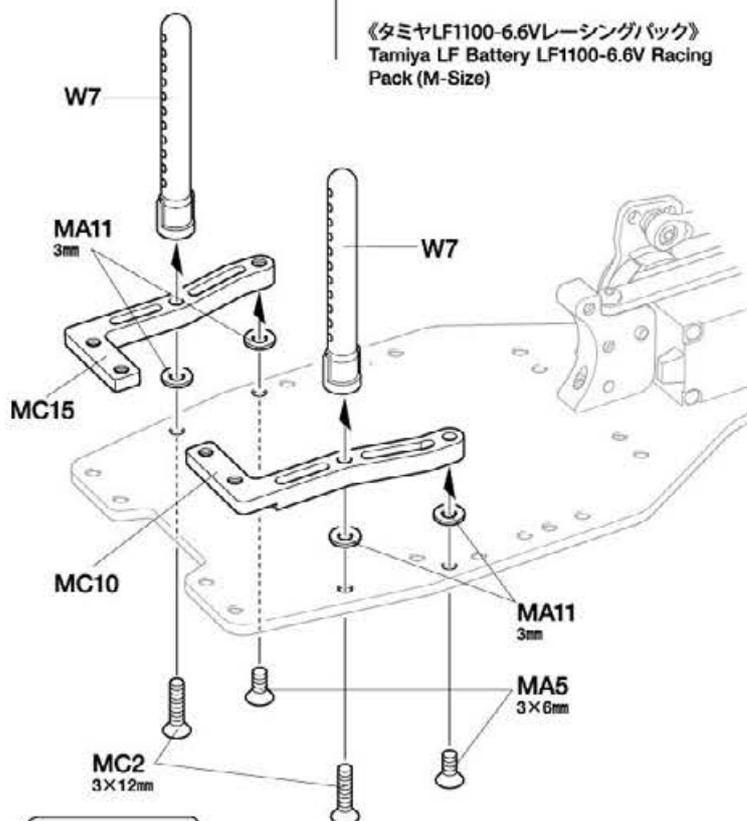
《角型ショートバッテリー》
Short square shaped battery packs
Für kurze rechteckige Akkupacks
Packs d'accus courts format carré



23

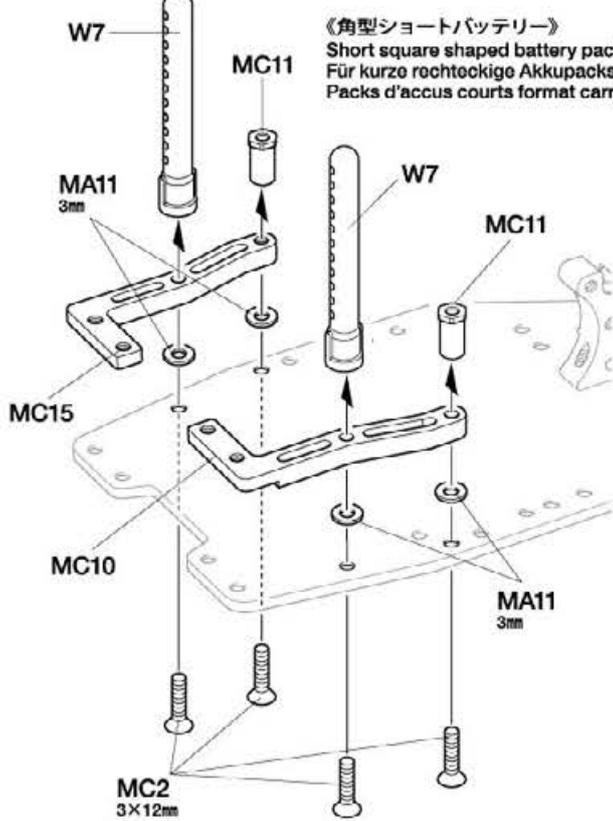
リヤステフナーの取り付け
Attaching rear stiffeners
Anbau der hinteren Verstärkungen
Fixation des raidisseurs arrière

《タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック》
Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing
Pack (M-Size)



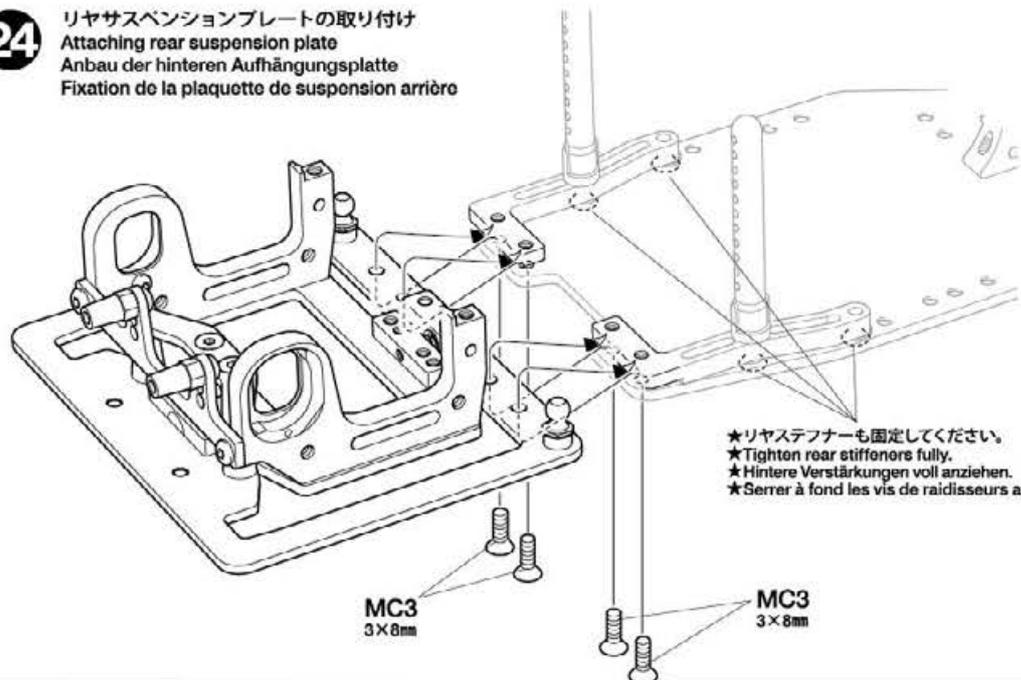
★23でリヤサスペンションプレートを取り付けるまでリヤステフナーを仮止めてください。
★Do not tighten stiffeners fully until rear suspension plate has been attached in step 24.
★Die Verstärkungen nicht voll anziehen, bis die hintere Aufhängungsplatte in Schritt 24 angebracht ist.
★Ne pas serrer complètement les vis des raidisseurs avant la fixation de la plaque de suspension arrière à l'étape 24.

《角型ショートバッテリー》
Short square shaped battery packs
Für kurze rechteckige Akkupacks
Packs d'accus courts format carré



24

リヤサスペンションプレートの取り付け
Attaching rear suspension plate
Anbau der hinteren Aufhängungsplatte
Fixation de la plaquette de suspension arrière



★リヤステフナーも固定してください。
★Tighten rear stiffeners fully.
★Hintere Verstärkungen voll anziehen.
★Serrer à fond les vis de raidisseurs arrière.

24

MC3
×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



MC10 ×1
リヤステフナー R
Rear stiffener R
Hintere Verstärkung R
Raidisseur arrière R

MC15 ×1
リヤステフナー L
Rear stiffener L
Hintere Verstärkung L
Raidisseur arrière L

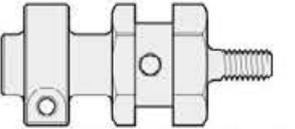
D **25~31**
 袋詰Dを使用します
 BAG D / BEUTEL D / SACHET D

25

MD3 ×1
 2.6×6mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique

MB2 ×1
 3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau

MD9 ×2
 1060フランジベアリング
 Flanged ball bearing
 Flansch-Kugellager
 Roulement à flasque



MD22 ×1
 ホイールストッパー
 Wheel stopper
 Rad-Halter
 Moyeu

26

MD4 ×1
 4mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop

MD6 ×1
 デフスペーサー
 Diff. spacer
 Diff. Distanzstück
 Entretoise de différentiel

MD7 ×1
 1280ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

MD8 ×1
 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

MD13 ×1
 スパーギヤアダプター
 Spur gear adapter
 Hauptzahnradhalter
 Adaptateur de couronne

MD6
 4mm

MD8 1150

MD4 4mm
 MD14 5mm
 ★部品の向きに注意。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

MD14 ×2
 5mm皿バネ
 Disk spring
 Tellerfeder
 Rondelle belleville

MD23 ×12
 3mmボール
 Ball
 Kugel
 Bille

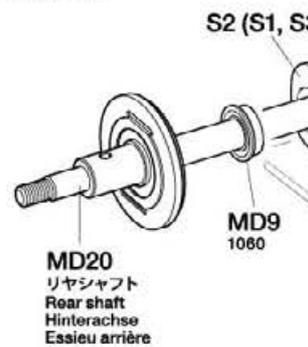
MD17 ×2
 デフプレート
 Differential plate
 Differentialplatte
 Plaquette de diff.

25 リヤシャフトの取り付け
 Attaching rear shaft
 Hinterachse einbauen
 Fixation de l'essieu arrière

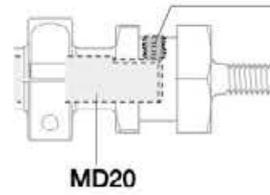
《S1, S2, S3》



★車高調整はP22を参考にしてください。
 ★Refer to page 22 if adjusting ground clearance.
 ★Beachten Sie Seite 22 bezüglich der Einstellung der Bodenfreiheit.
 ★Se reporter page 22 pour le réglage de la garde au sol.



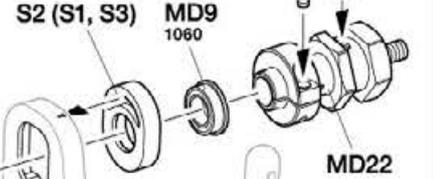
MD20
 リヤシャフト
 Rear shaft
 Hinterachse
 Essieu arrière



★平らな部分に取り付けます。
 ★Firmly tighten on shaft flat.
 ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
 ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

六角棒レンチ (2mm)
 Hex wrench (2mm)
 Imbusschlüssel (2mm)
 Clé hexagonale (2mm)

MD3 2.6×6mm
 MB2 3×3mm



S2 (S1, S3)

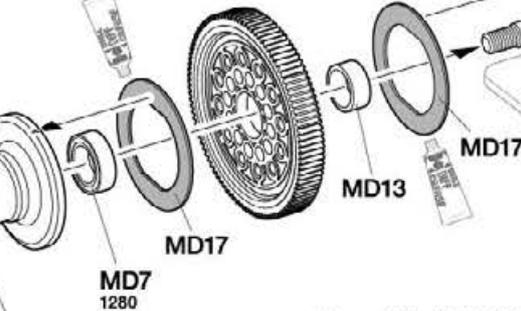
MD9 1060

MD22

26 デフギヤの組み立て
 Ball differential
 Kugeldifferential
 Différentiel à billes

MD23 3mm

MD16
 96Tスパーギヤ
 Spur gear
 Hauptzahnrad
 Couronne



MD17

※4mmロックナットをネジ込む時はリヤホイール(別売)でシャフトを押さえて固定します。
 ※Use rear wheel (sold separately) to hold rear shaft when tightening the lock nut.
 ※Zum Festziehen der Sicherungsmutter das hintere Rad (separat angeboten) zum Halten der Hinterachse benutzen.
 ※Utiliser la roue arrière (vendue séparément) pour bloquer l'essieu en serrant l'écrou nylstop.

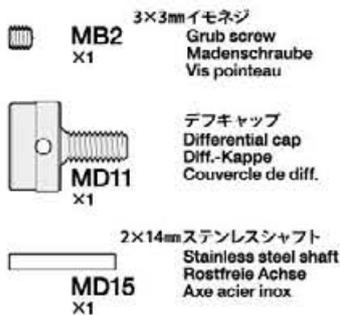
MD21
 デフハウジングA
 Diff housing A
 Differential-Gehäuse A
 Cartor de différentiel A

MD14 ×2

MD23 ×12

★4mmロックナットをいっぱいまでネジ込んで1/4回転戻した位置 (基本調整位置)。
 ★Fully tighten the lock nut, then loosen by a quarter turn for the standard position.
 ★Die Sicherungsmutter vollständig anziehen, dann um eine Viertelumdrehung lockern (Standard-Einstellung).
 ★Serrer à fond l'écrou nylstop, puis desserrer d'un quart de tour (position standard).

27

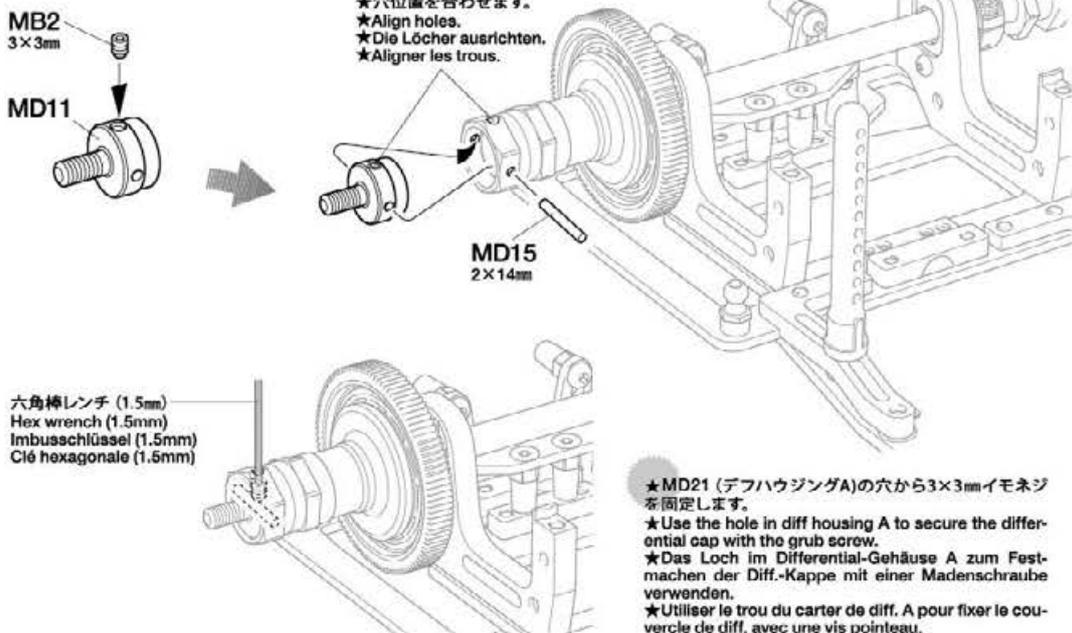


27

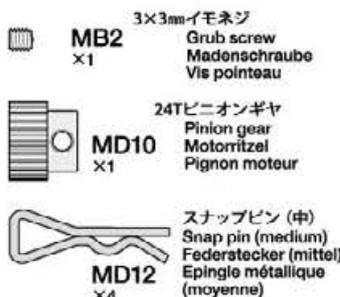
デフキャップの取り付け
Attaching differential cap
Anbau der Diff.-Kappe
Fixation du couvercle de diff.

注意!
NOTICE

★穴位置を合わせます。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.



28



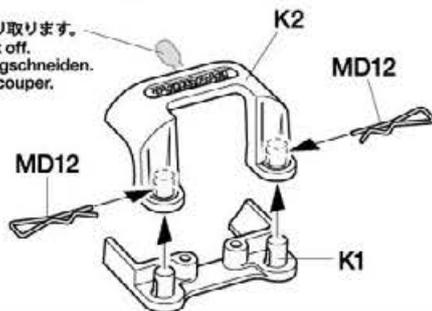
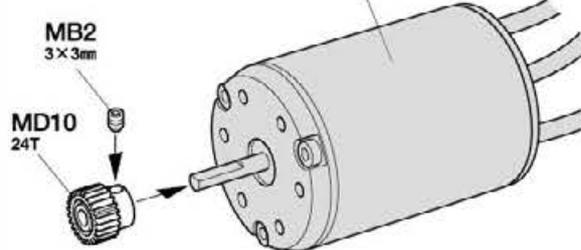
28

《モーター》
Motor
Moteur

※ブラシレスモーター (別売)
※Brushless motor (separately available)
※Brushless-Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur brushless (disponible séparément)

《バッテリーホルダー》 ★2個作ります。
Battery holders ★Make 2.
Akku-Halterungen ★2 Satz anfertigen.
Fixations de pack ★Faire 2 jeux.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé hexagonale (1.5mm)



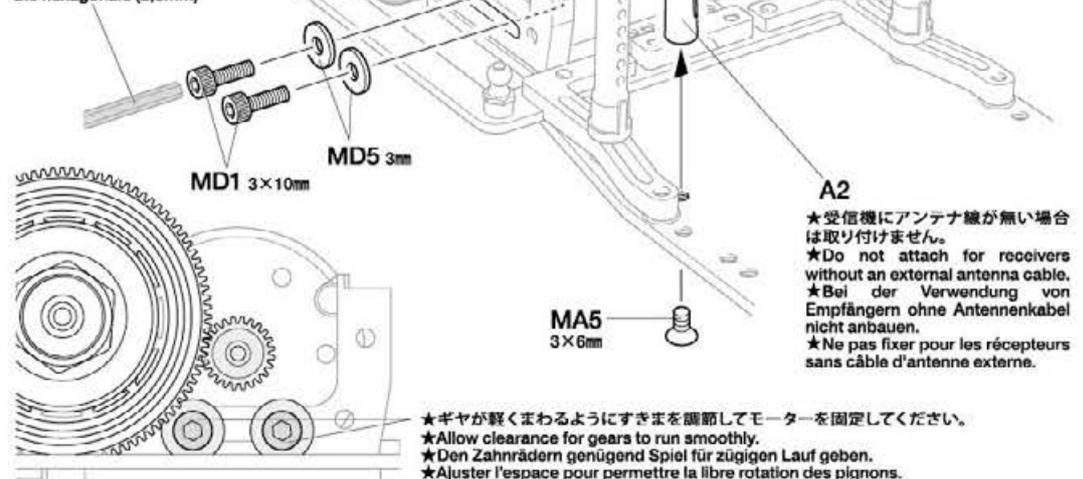
29

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

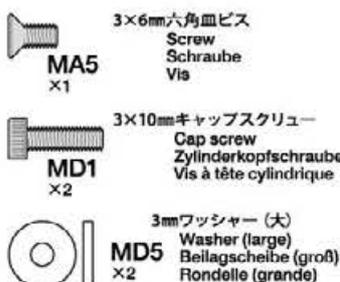
★モーターシャフトの平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

★ブラシモーターを使用するときはP21を参照してください。
★See page 21 if using a brushed motor.
★Siehe Seite 21 wenn ein Bürsten-Motor verwendet wird.
★Voir page 21 si un moteur à charbons est utilisé.

六角棒レンチ (2.5mm)
Hex wrench (2.5mm)
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé hexagonale (2,5mm)



29



30



3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3
×2



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MC3
×4



3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2
×4

31

注意!
NOTICE

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C equipment in desired positions. Position so as not to obstruct moving parts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift.

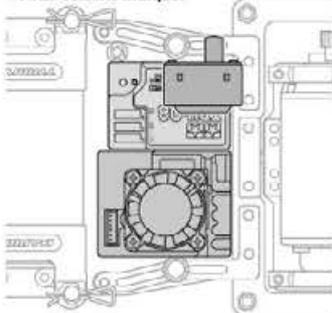
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

★記録コードはナイロンバンドでたばねます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

★RCメカは図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

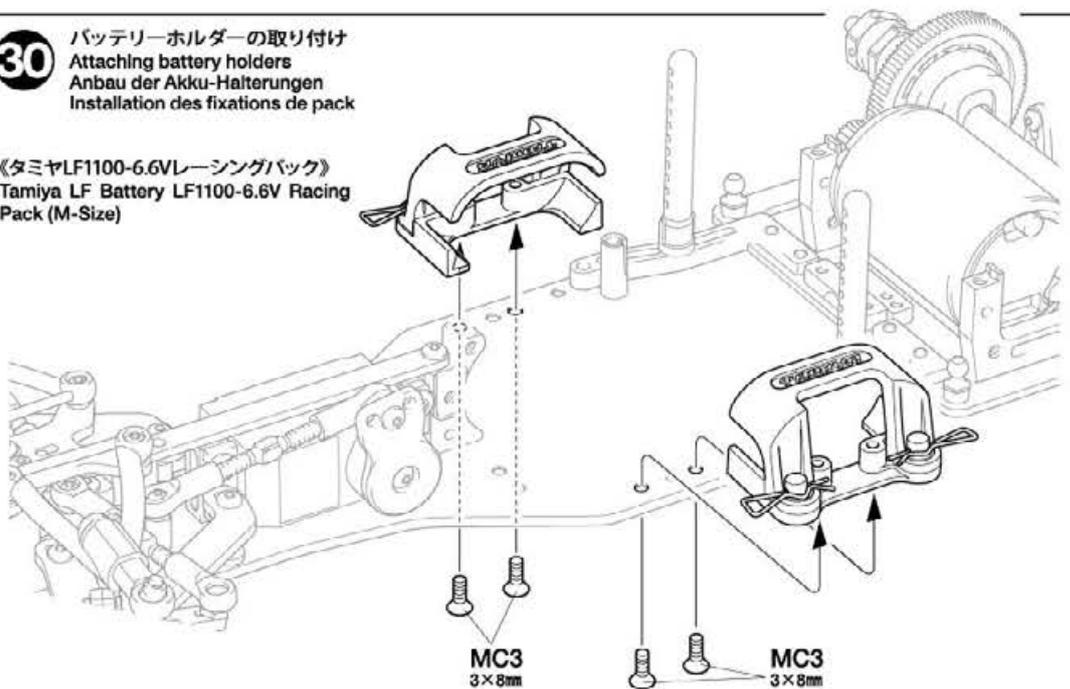


★両面テープは必要な長さに切って取り付けます。
★Cut double-sided tape into required sizes.
★Doppelklebeband in den erforderlichen Größen zuschneiden.
★Découper la bande adhésive double face aux dimensions requises.

30

バッテリーホルダーの取り付け
Attaching battery holders
Anbau der Akku-Halterungen
Installation des fixations de pack

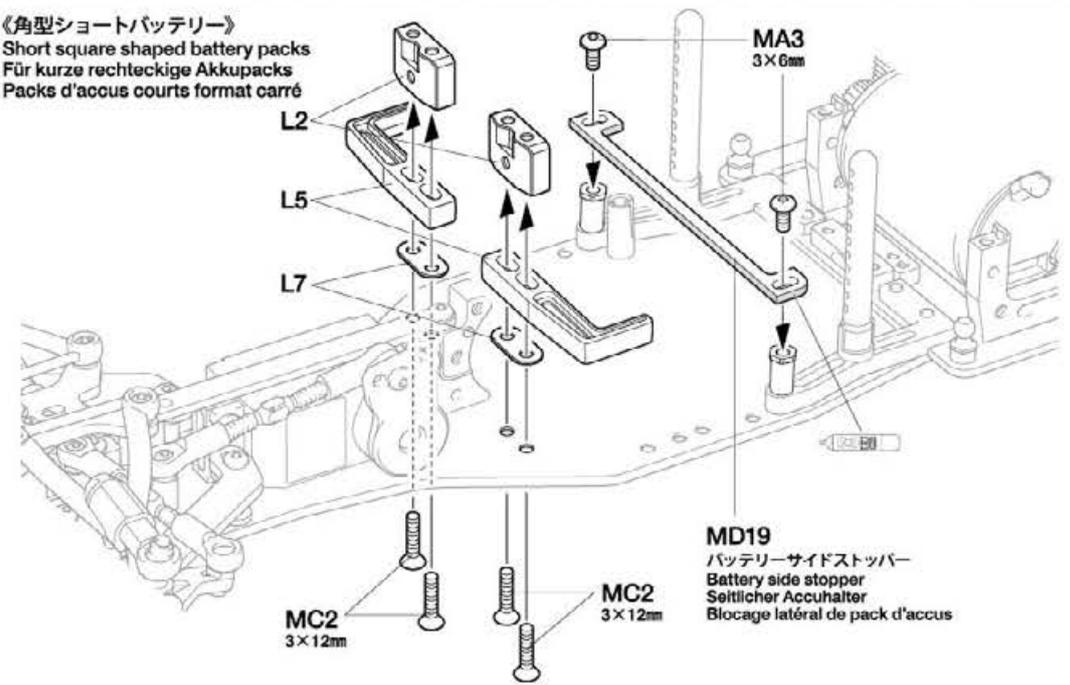
《タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック》
Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)



MC3
3×8mm

MC3
3×8mm

《角型ショートバッテリー》
Short square shaped battery packs
Für kurze rechteckige Akkupacks
Packs d'accus courts format carré



MC2
3×12mm

MC2
3×12mm

MD19
バッテリーサイドストッパー
Battery side stopper
Seitlicher Accuhalter
Blocage latéral de pack d'accus

31

RCメカの搭載例
Attaching R/C equipment
Einbau der RC-Anlage
Installation de l'équipement R/C

★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Bande adhésive double face

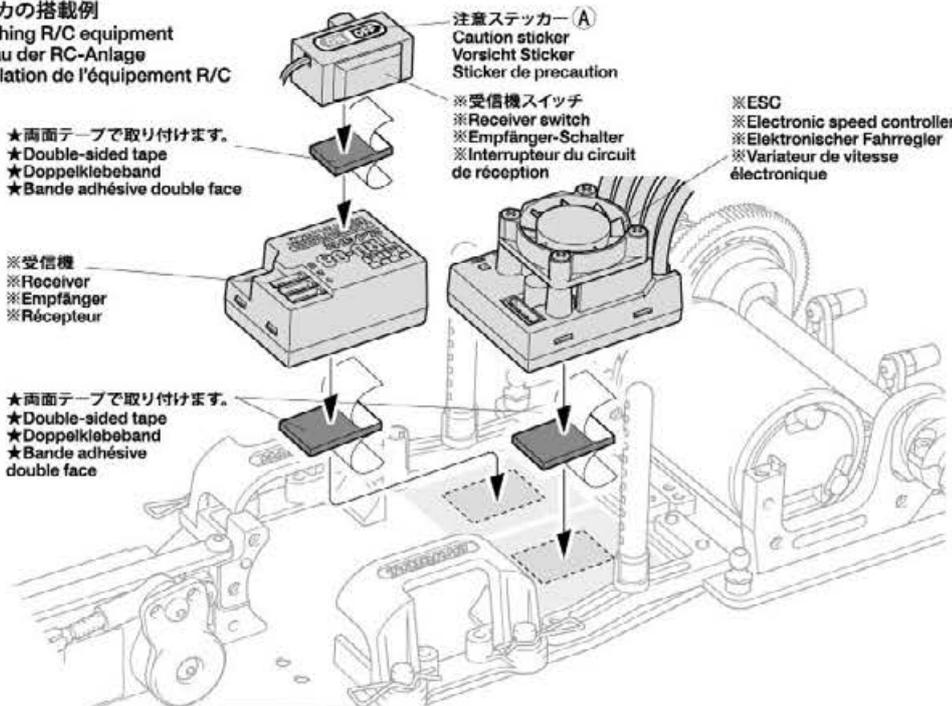
※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Bande adhésive double face

注意ステッカー(A)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

※ESC
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique



32

- MA10** ×1 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- MB6** ×2 2mmEリング
E-Ring
Circlip
- ME5** ×1 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- ME6** ×1 3mmOリング (シリコン:青)
Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)
- ME11** ×1 テフロンスペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Bague d'amortisseur
- ME12** ×1 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Gulde d'axe
- ME13** ×1 ピストン
Piston
Kolben

- ME17** ×1 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
- ME20** ×1 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der Gestängeführung
Coupelle de guidage d'axe
- ME28** ×1 スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort
- ME29** ×1 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

- ME18** ×1 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
- ME21** ×1 シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

OPTIONS

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit standard damper oil: #400
★Bausatz-Standard Dämpferöl: #400
★Huile d'amortisseurs standard du kit: #400

32 ピッチダンパーの組み立て1
Pitch damper 1
Längsdämpfer 1
Amortisseur de tangage 1

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★ダンパーオイルを塗ります。
★Apply damper oil.
★Dämpferöl auftragen.
★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.

★シャフトにキズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

33 ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- 1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
- 2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
- 3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten cylinder cap.
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

★1mmドリルを通します。
★Make 1mm hole as shown.
★1mm Loch wie abgebildet bohren.
★Perçer un trou de 1mm comme indiqué.

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

34 ピッチダンパーの組み立て2
Pitch damper 2
Längsdämpfer 2
Amortisseur de tangage 2

★コイルスプリングをちぢめてV2-4を取り付けます。
★Coil spring to attach V2-4.
★Feder zusammendrücken, um V2-4 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V2-4.

★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring adjuster to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federhalter um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner l'embase de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

35

- MA2** 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- MC2** 3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×1
- MC4** 3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2
- ME4** 3mmナット (青)
Nut (blue)
Mutter (blau)
Ecrou (bleu)
×1
- ME8** 5.5×5.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×1
- MC5** 5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2
- ME14** 5mmアジャスター (ハード/S)
Adjuster (hard, short)
Einstellstück (hart, kurz)
Chape à rotule (dure, courte)
×2
- ME15** 5mmアジャスター (S)
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (court)
×2
- MA22** 5×6.55mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
×2
- ME16** 5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelfopf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule
d'amortisseur
×1

- ME22** ローリングダンパーピストン
Roll damper piston
Querdämpferkolben
Piston d'amortisseur de roulis
×2
- ME27** ローリングダンパーシリンダー
Roll damper cylinder
Querdämpferzylinder
Cylindre d'amortisseur de roulis
×2

36

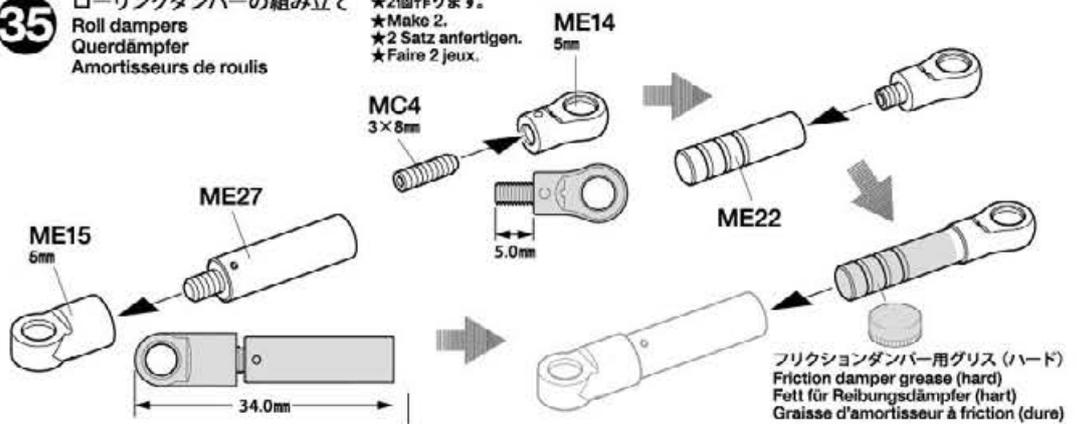
- MA3** 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- MA12** 5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×1
- ME16** 5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelfopf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule
d'amortisseur
×1

- ME24** ダンパーステー
Pitch damper stay
Halterung für Längsdämpfer
Support d'amortisseur de tangage
×1

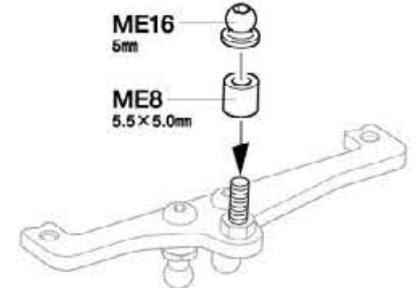
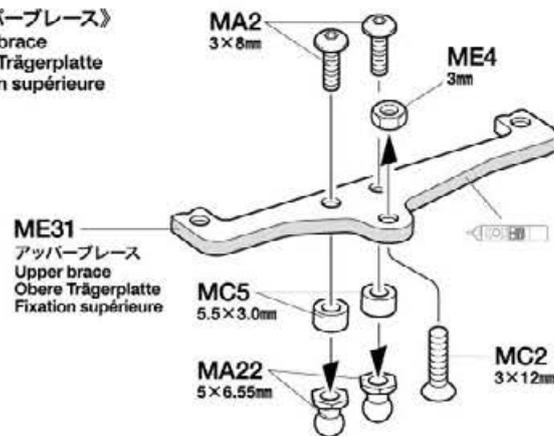
35

ローリングダンパーの組み立て
Roll dampers
Querdämpfer
Amortisseurs de roulis

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

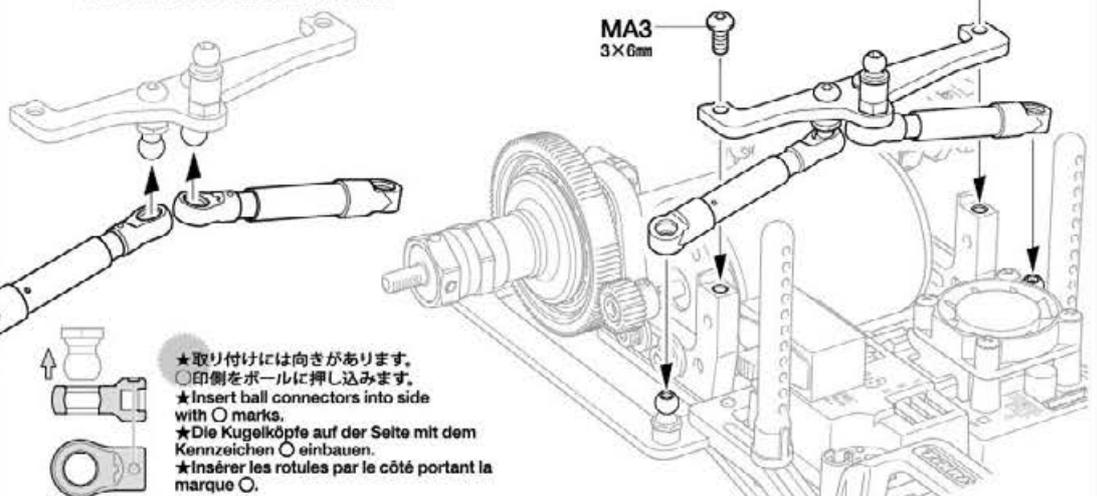


《アッパーブレース》
Upper brace
Obere Trägerplatte
Fixation supérieure



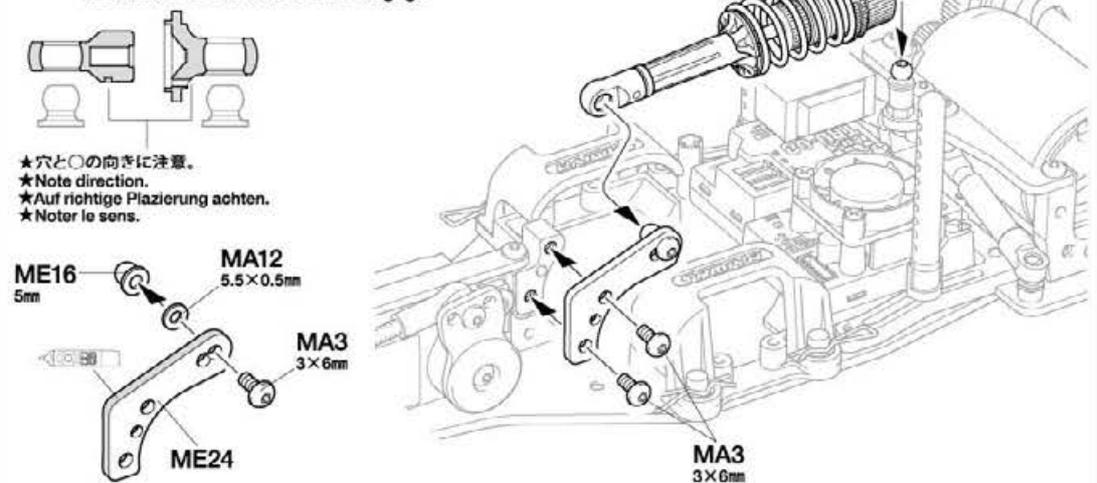
36

ローリングダンパーの取り付け
Attaching roll dampers
Einbau der Querdämpfer
Fixation des amortisseurs de roulis

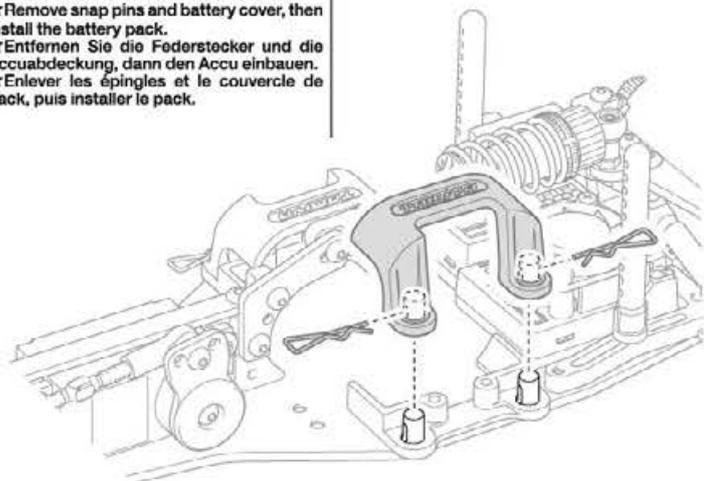


37

ピッチングダンパーの取り付け
Attaching pitch damper
Anbau des Längsdämpfers
Installation de l'amortisseur de tangage

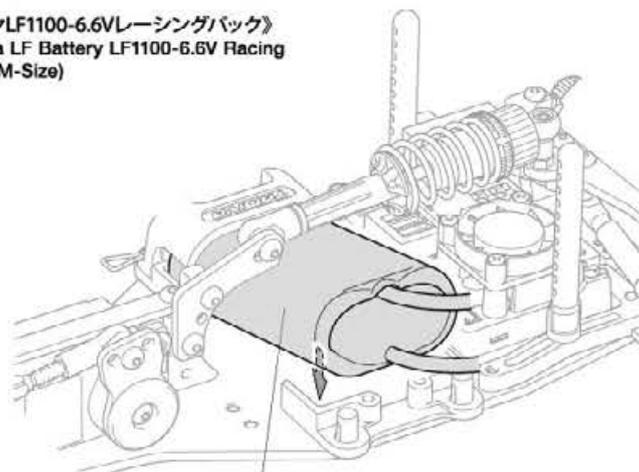


- ★スナップピンとバッテリーカバーを取り外してから、バッテリーを取り付けてください。
 ★Remove snap pins and battery cover, then install the battery pack.
 ★Entfernen Sie die Federstecker und die Accuabdeckung, dann den Accu einbauen.
 ★Enlever les épingles et le couvercle de pack, puis installer le pack.



走行用バッテリーの搭載
 Installing battery pack
 Einlegen des Akkupacks
 Installation du pack d'accus

《タミヤLF1100-6.6Vレーシングバック》
 Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing
 Pack (M-Size)



※走行用バッテリー
 ※Battery pack
 ※Akkupack
 ※Pack d'accus



3×10mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



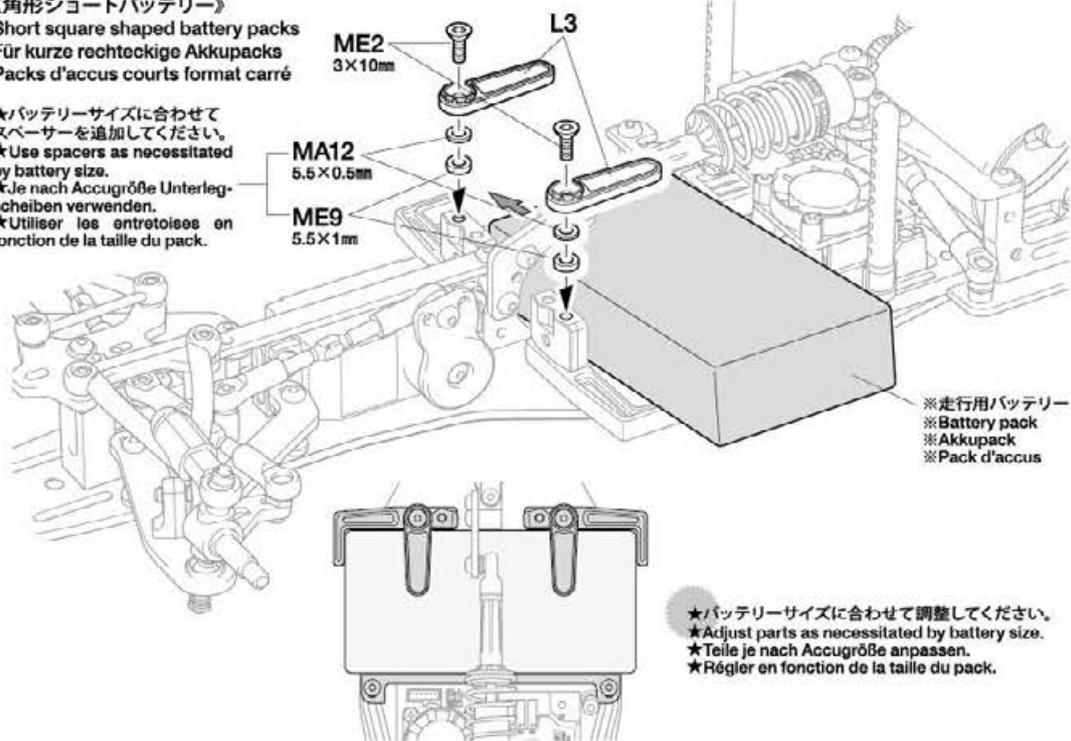
ME9
 X2
 5.5×1.0mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entroisio



MA12
 X2
 5.5×0.5mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entroisio

《角形ショートバッテリー》
 Short square shaped battery packs
 Für kurze rechteckige Akkupacks
 Packs d'accus courts format carré

- ★バッテリーサイズに合わせてスペーサーを追加してください。
 ★Use spacers as necessitated by battery size.
 ★Je nach Accugröße Unterlegscheiben verwenden.
 ★Utiliser les entretoises en fonction de la taille du pack.



※走行用バッテリー
 ※Battery pack
 ※Akkupack
 ※Pack d'accus

- ★バッテリーサイズに合わせて調整してください。
 ★Adjust parts as necessitated by battery size.
 ★Teile je nach Accugröße anpassen.
 ★Régler en fonction de la taille du pack.

《モーターコードのつながり方》

Motor cables
 Motorkabel
 Câbles du moteur



ESC、アンプ側
 ESC
 Fahrregler
 Variateur

モーター側
 Motor
 Moteur

A:青コード
 Blue
 Blau
 Bleu

A:青コード
 Blue
 Blau
 Bleu

B:黄コード
 Yellow
 Gelb
 Jaune

B:黄コード
 Yellow
 Gelb
 Jaune

C:オレンジコード
 Orange

C:オレンジコード
 Orange

- ★コネクタ部はしっかりとつないでください。
 ★Connect cables firmly.
 ★Die Kabel fest zusammenstecken.
 ★Connecter fermement les câbles.

注意してください
 CAUTION
 VORSICHT
 PRECAUTIONS



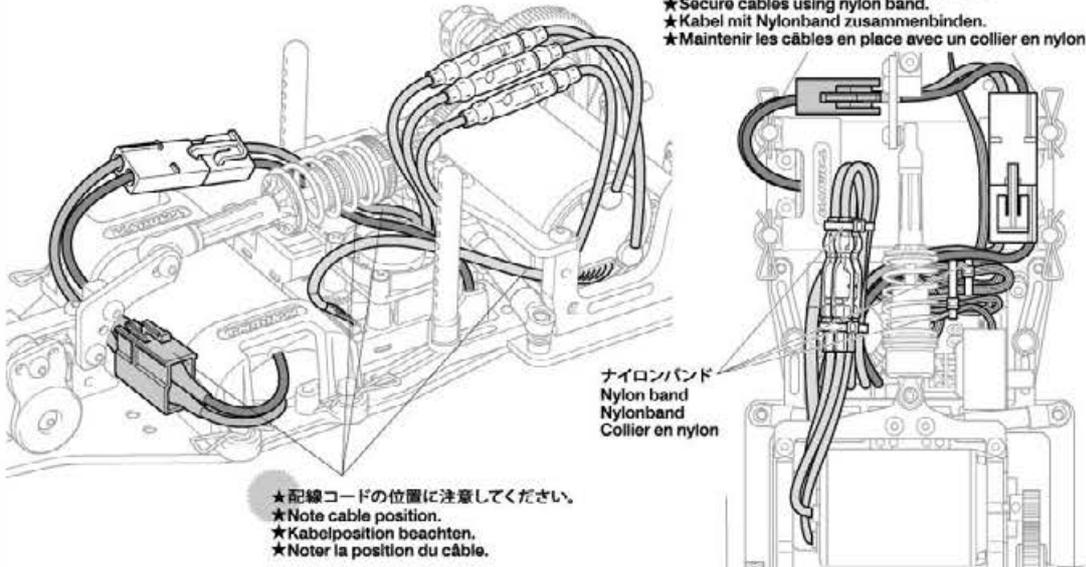
- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
 ★Disconnect battery when the car is not being used.
 ★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.
 ★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

配線
 Stowing cables
 Verstaung der Kabel
 Arrangement des câbles



- ★配線コードが可動部やボディにあたらないようにしてください。
 ★Ensure that cables do not obstruct moving parts or body parts.
 ★Sicherstellen, dass keine Kabel die beweglichen Teile oder die Karosserie behindern.
 ★S'assurer que les câbles n'entravent pas les pièces en mouvement ou les pièces de carrosserie.

- ★配線コードはナイロンバンドでたばねます。
 ★Secure cables using nylon band.
 ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
 ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



ナイロンバンド
 Nylon band
 Nylonband
 Collier en nylon

- ★配線コードの位置に注意してください。
 ★Note cable position.
 ★Kabelposition beachten.
 ★Noter la position du câble.

40

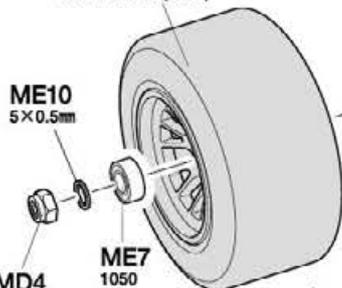


ME3
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque
×2

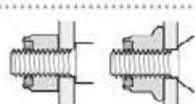


MD4
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop
×2

※フロントタイヤ(細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)



★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



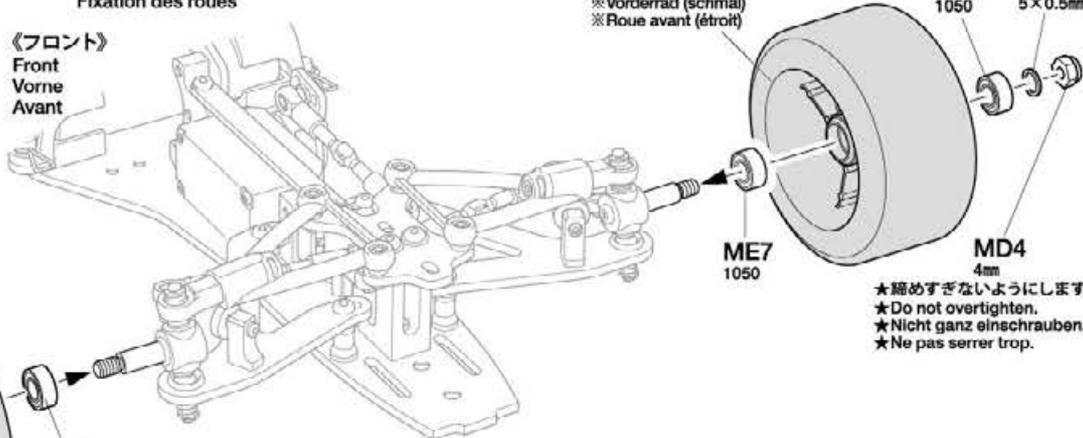
★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

ME3
4mm

40

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《フロント》
Front
Vorne
Avant



※フロントタイヤ(細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)

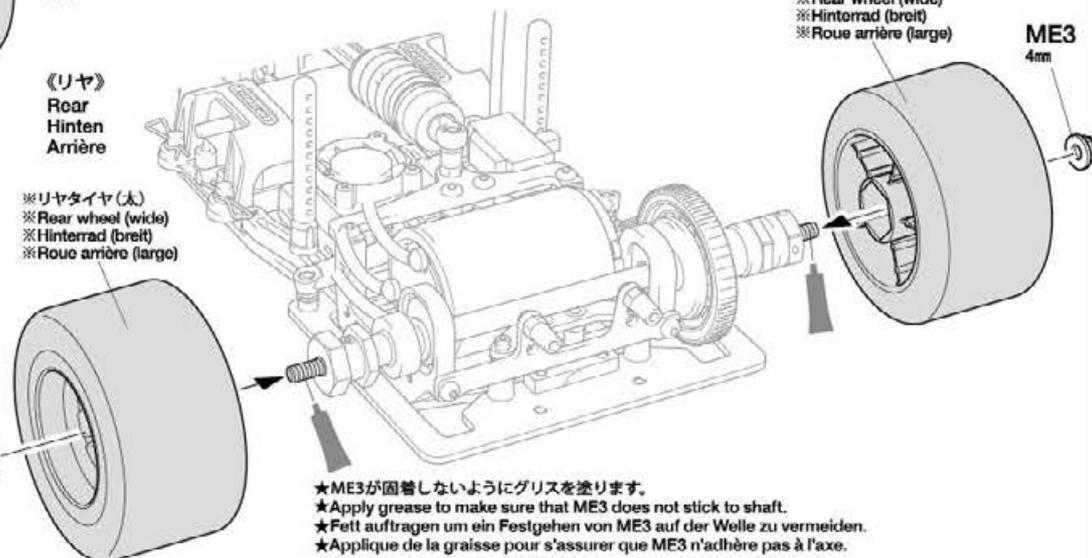
ME7
1050

ME10
5×0.5mm

MD4
4mm

★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



※リヤタイヤ(太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)

ME3
4mm

★ME3が固着しないようにグリスを塗ります。
★Apply grease to make sure that ME3 does not stick to shaft.
★Fett auftragen um ein Festgehen von ME3 auf der Welle zu vermeiden.
★Applique de la graisse pour s'assurer que ME3 n'adhère pas à l'axe.



ME7
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×4



ME10
5×0.5mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2

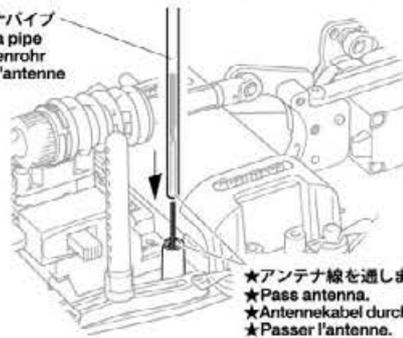


ME19
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon
d'antenne
×1

《アンテナパイプの取り付け》
Attaching antenna pipe
Antennenrohr-Anbau
Fixation du tube d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★アンテナ線が外に出ないように長さに切って取り付けます。(アンテナ線保護用)
★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.
★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.



★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

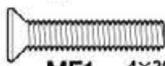
ME19

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

41



MA2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×1



ME1
4×20mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×1



ME3
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque
×1

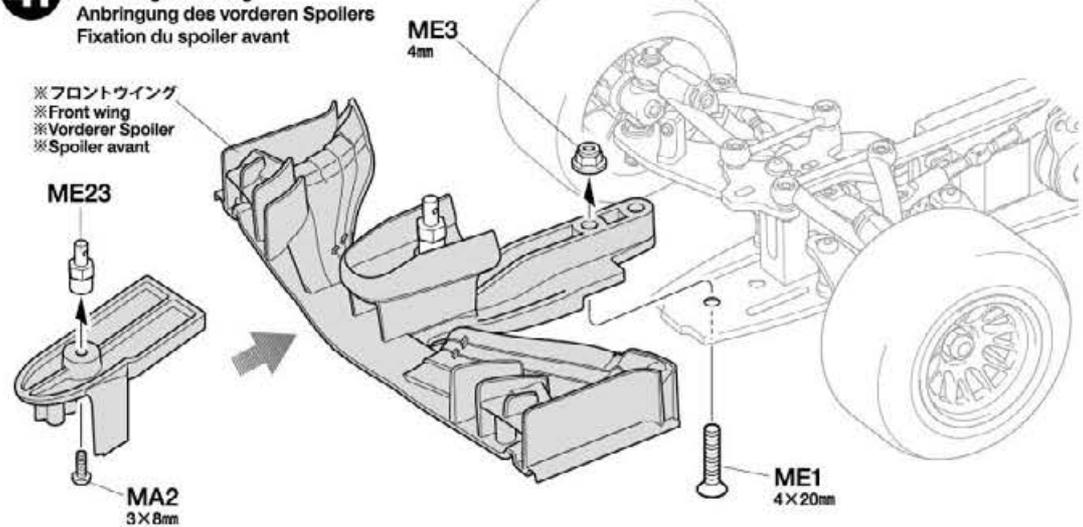


ME23
ボディマウント
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie
×1

41

フロントウイングの取り付け
Attaching front wing
Anbringung des vorderen Spoilers
Fixation du spoiler avant

※フロントウイング
※Front wing
※Vorderer Spoiler
※Spoiler avant



ME3
4mm

ME23

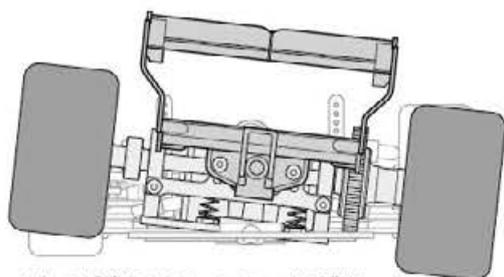
MA2
3×8mm

ME1
4×20mm

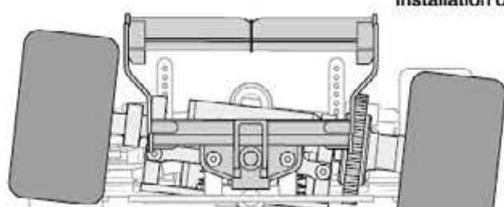
42

MA2
×2

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



★ウィングがサスペンションのロールの動きに連動します。通常の路面に適しています。
★Rear wing moves along with suspension roll. Suitable for normal surfaces.
★Der Heckflügel bewegt sich mit dem Rollen des Chassis. Geeignet für normale Strecken.
★Les mouvements de l'aileron arrière suivent le roulis de la suspension. Convient à des surfaces normales.



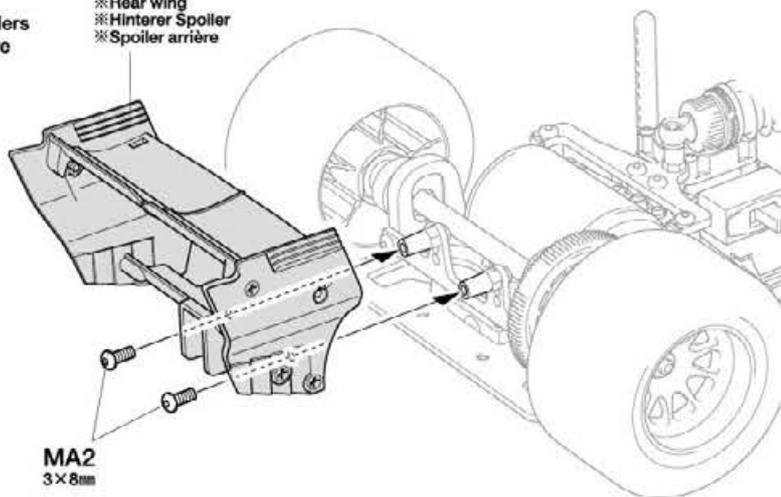
★ウィングがサスペンションのロールの動きに連動しないので、路面グリップが高いときの動きが俊敏になります。
★Rear wing does not move along with suspension roll, which offers sharp handling on high-grip surfaces.
★Der Heckflügel bewegt sich nicht mit dem Rollen des Chassis, was aggressive Handling auf Strecken mit viel Griff bedeutet.
★Les mouvements de l'aileron arrière sont indépendants du roulis de la suspension. Procure un comportement vif sur surfaces à forte accroche.

42

リヤウイングの取り付け
Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière

《標準仕様》
Standard

※リヤウイング
※Rear wing
※Hinterer Spoiler
※Spoiler arrière



MA2
3×8mm

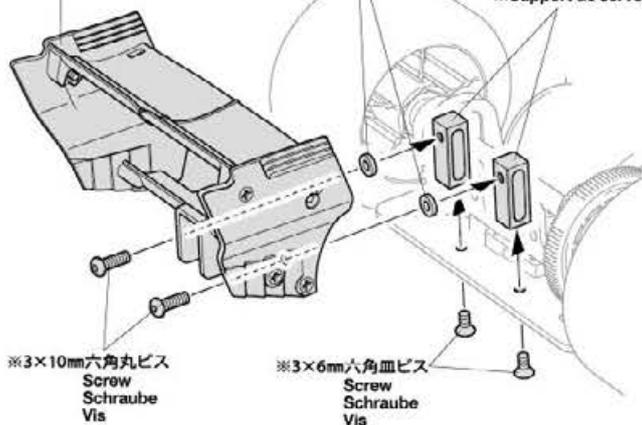
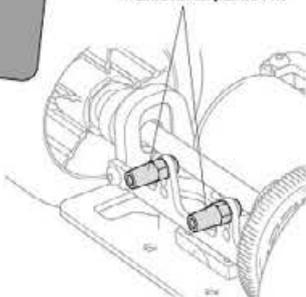
《オプション仕様》
Optional setup
Wahlweises setup
Installation optionnelle

※リヤウイング
※Rear wing
※Hinterer Spoiler
※Spoiler arrière

※5.5×2.0mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretolse

※サーボステー
※Servo stay
※Servohalterung
※Support de servo

★A1を外します。
★Remove A1.
★A1 entfernen.
★Enlever la partie A1.



※3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

※3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

43

ME25
×4

6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

ME26
×1

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

注意!

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

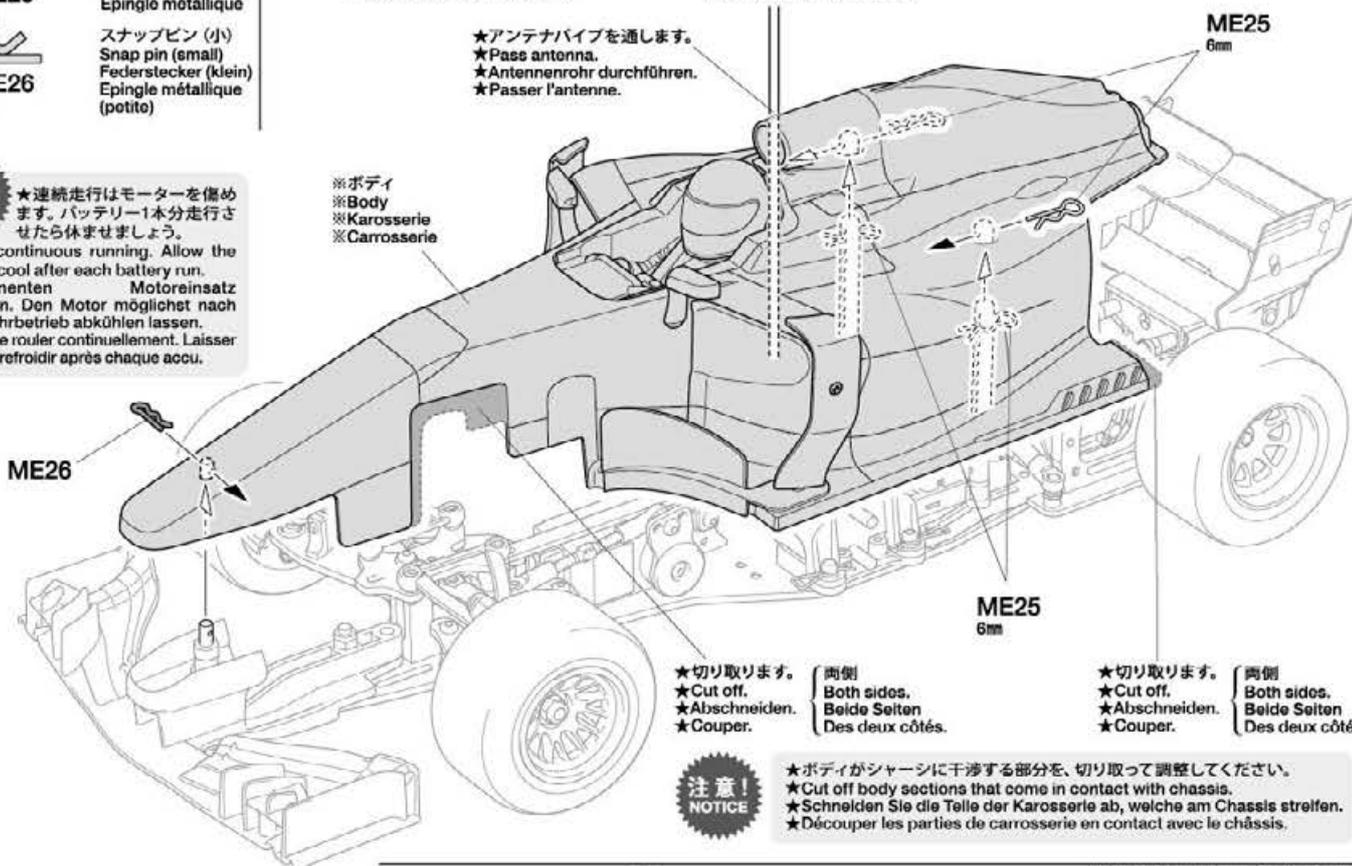
43

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★ボディ (別売)の説明図を参考に必要な穴を開けてください。
★Make required holes in the separately sold body referring to its instruction manual.
★Machen Sie die nötigen Bohrungen in die separat beschaffte Karosserie gemäß Anleitung.
★Perçer les trous requis dans la carrosserie vendue séparément en se référant à son manuel d'instructions.

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

※ボディ
※Body
※Karosserie
※Carrosserie



ME26

ME25
6mm

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

【両側】
Both sides.
Beide Seiten
Des deux côtés.

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

【両側】
Both sides.
Beide Seiten
Des deux côtés.

注意!

★ボディがシャーシに干渉する部分を、切り取って調整してください。
★Cut off body sections that come in contact with chassis.
★Schneiden Sie die Teile der Karosserie ab, welche am Chassis streifen.
★Découper les parties de carrosserie en contact avec le châssis.

SETTING UP

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに上げていくのがセッティング。組立図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本的に、セッティングを進めてください。

FINE-TUNING CHASSIS SETUP

Fine-tuning the chassis to suit the driving surface and your driving style will significantly enhance its performance. Make adjustments referring to this instruction manual.

FEINJUSTIERUNG DES CHASSIS SETUP

Die Feineinstellung des Chassis um es an die Strecke und den Fahrer anzupassen wird die Leistung merklich verbessern. Einstellungen gemäß Handbuch durchführen.

REGLAGE PRECIS DU CHASSIS

Le réglage précis du chassis pour l'adapter à la surface d'évolution et au style de pilotage contribue à en optimiser les performances. Effectuer les ajustements en suivant ce manuel d'instructions.

●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

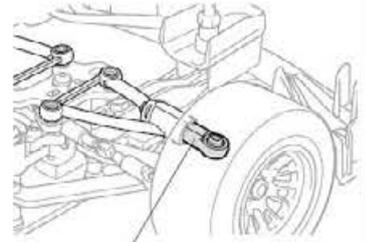
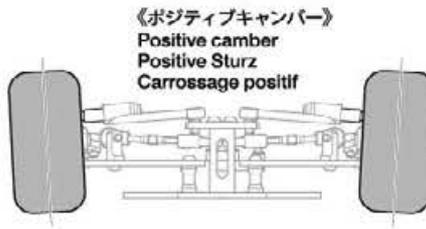
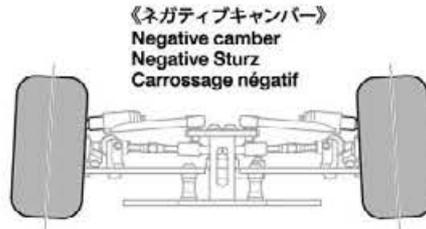
The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

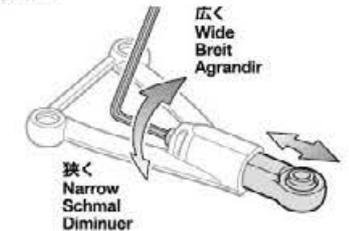
Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust by changing upper arm length.
★Durch die Länge des oberen Lenkers einstellen.
★Régler en modifiant la longueur du triangle supérieur.



●キャスト角

フロントキャスト角は約6度、約9度、約12度から選べます。キャスト角を大きくするとハンドルの切り初めはマイルド、切りこんでいくとマシンが反応する特性となり、小さくするとハンドルの切り初めから反応し、切りこんでもマシンの反応が穏やかな特性になります。

●CASTER

Choose between approximate front caster angles of 6, 9 and 12 degrees. When turning, a larger angle gives a soft initial reaction that sharpens as you apply more steering, while a smaller angle gives a sharp initial reaction that gradually softens as you steer further.

●RADSTURZ

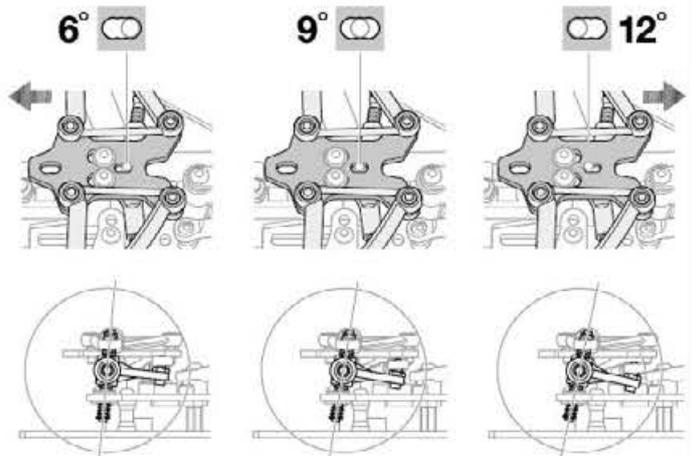
Wählen Sie einen vorderen Sturzwinkel zwischen 6, 9 und 12 Grad. Bei größerem Winkel ergibt sich eine sanftere

Anfangsreaktion die sich bei mehr Sturzwinkel verschärft, während ein kleinerer Winkel eine scharfe Anfangsreaktion ergibt, die aber bei größerem Sturzwinkel sich langsam abschwächt.

●CHASSE

Choisir entre un angle de chasse avant de 6, 9 et 12 degrés environ. Dans les virages, un angle plus grand donne une réaction initiale souple puis plus vive au fur et à mesure que l'on braque, tandis qu'un angle plus petit donne une réaction initiale vive qui s'atténue progressivement au fur et à mesure que l'on braque.

★アッパーアームの取り付け位置を動かして調整できます。
★Adjust by altering upper arm position.
★Durch Änderung der Stellung des oberen Lenkers einstellen.
★Régler en changeant la position du triangle supérieur.

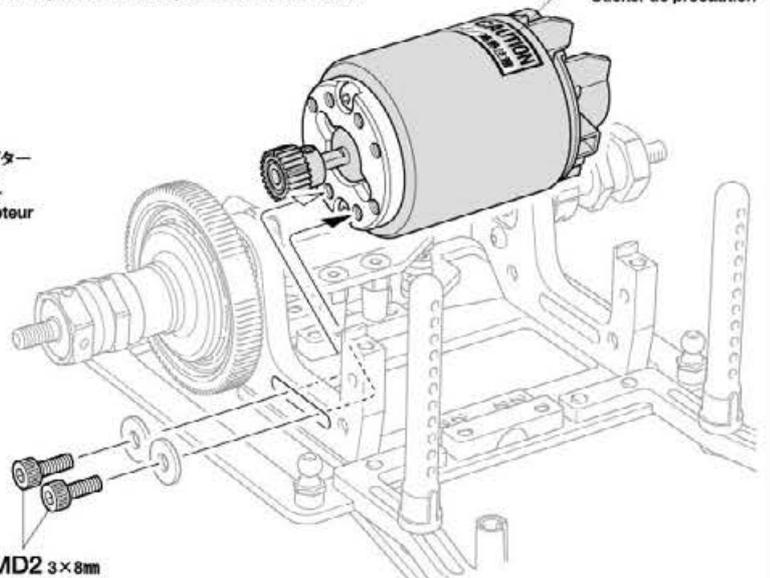
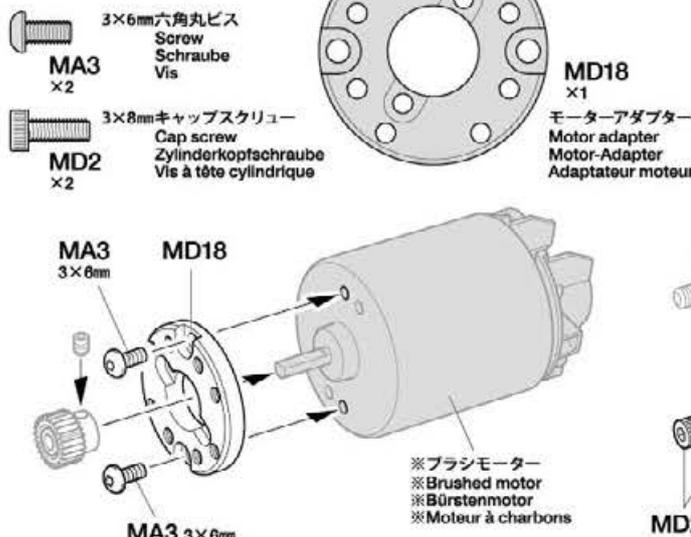


《ブラシモーターの取り付け》

Attaching a brushed motor
Einbau eines Bürstenmotors
Fixation d'un moteur à charbons

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

注意ステッカー
Caution sticker
Vorsicht sticker
Sticker de precaution



《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

(04モジュールギヤ)
(for 04 Module)
(für Modul 0,4)
(module 0,4)

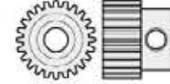
キット付属
Kit standard gear
Satz Standard-Zahnräder
Pignon standards du kit

96Tスパーギヤ (04モジュール)
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	26T	3.69:1
		27T	3.56:1
24T	4.00:1	28T	3.43:1
25T	3.84:1	29T	3.31:1

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数} \quad \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} \quad \text{Pinion gear teeth}} \right) : 1$$



24Tピニオン (04モジュール)
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

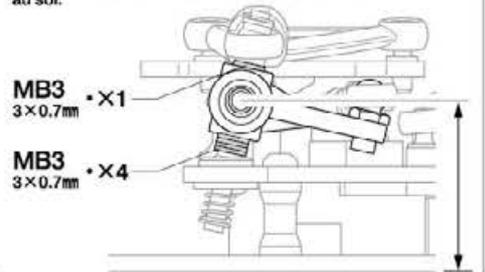
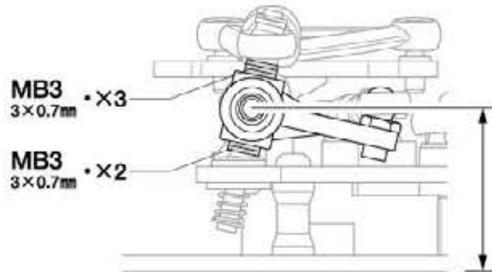
《車高の調整》
Ground clearance
Bodenfreiheit
La garde au sol

★タイヤ径が変わっても車高を調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。
★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.
★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.
★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

★一番下のMB3を増やすと車高が低くなります。
★More MB3 spacers at the bottom gives lower ground clearance.
★Mehr MB3 Beilagsscheiben unten ergibt eine niedrige Bodenfreiheit.
★Plus d'entretoises en dessous abaisse la garde au sol.

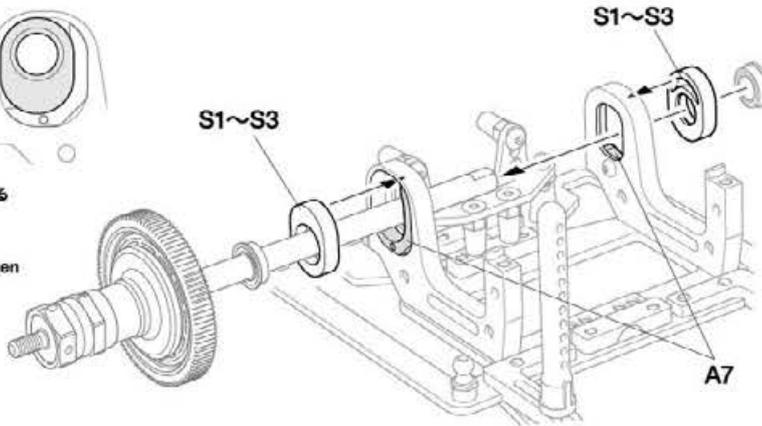
(フロント)
Front
Vorne
Avant

★MB3の取り付け位置を変えることで車高を調整します。
★Adjust by altering MB3 positions.
★Durch Änderung der Stellungen von MB3 anpassen.
★Régler en changeant les positions de MB3.

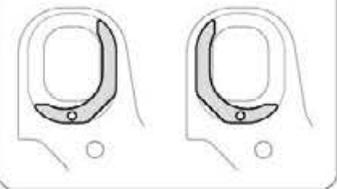


(リア)
Rear
Hinten
Arrière

★S1~S3の取り付け位置を変えることで車高を調整します。
★Adjust by altering S1~S3 positions.
★Durch Änderung der Stellungen von S1~S3 anpassen.
★Régler en changeant les positions de S1~S3.



★A7の取り付け位置を変更してホイールベースを調整できます。
★Adjust by altering A7 position.
★Durch Änderung der Stellung von A7 anpassen.
★Régler en changeant les position de A7.

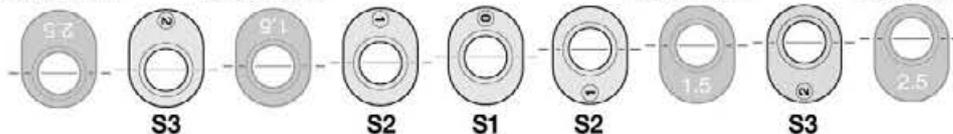


※オフセット 2.5mm
※Offset 2.5mm

※オフセット 1.5mm
※Offset 1.5mm

※オフセット 1.5mm
※Offset 1.5mm

※オフセット 2.5mm
※Offset 2.5mm



※OP.1793 F104リアシャフトベアリングホルダーも合わせてご使用ください。
※Separately sold item 54793

F104 Rear Shaft Bearing Holders (Offset 1.5mm/2.5mm) parts are also compatible.
※Die separat erhältlichen Kugellagerhalter 54793 F104 Rear Shaft Bearing Holder (Offset 1.5mm/2.5mm) können auch verwendet werden.
※Les supports de paliers de train arrière (déport 1.5mm/2.5mm) disponibles séparément sous la réf.54793 sont également compatibles.

《ダンパーの調整》 / Damper setting
Dämpfereinstellung / Réglage d'amortissement

■ピッチングダンパーのセッティング

基本的にコース路面が荒れていたり滑り易い場合はオイル、スプリングとも柔らかく(ゆるめる)、路面がフラットでハイグリップな場合は硬く(しめ込む)していくとステアリング反応が良くなります。

■ローリングダンパーのセッティング

滑り易い路面(ターンが遅い)では柔らかく(ソフト)し、ハイグリップ路面(ターンが早い)では硬く(ハード)するのが基本です。車体のローリングスピードを調整し、ベストなステアリング反応にセッティングします。

■Pitch damper setting

Use softer oil and spring for rough or low-grip surfaces. Use harder oil and spring for flat, high-grip surfaces.

■Roll damper setting

Use softer grease for low-grip surfaces. Use harder grease for high-grip surfaces. Adjust roll damper hardness to achieve optimized steering response.

■Längsdämpfereinstellung

Bei unebenem und rutschigem Untergrund weichere Feder und Öl benutzen. Für sehr griffige und ebene Oberflächen härtere Feder und Öl benutzen.

■Querdämpfereinstellung

Bei Strecken mit wenig Griff weiches Fett benutzen. Für sehr griffige Strecken härteres Fett benutzen. Härte des Querdämpfers einstellen um ein optimales Ansprechverhalten der Lenkung zu erreichen.

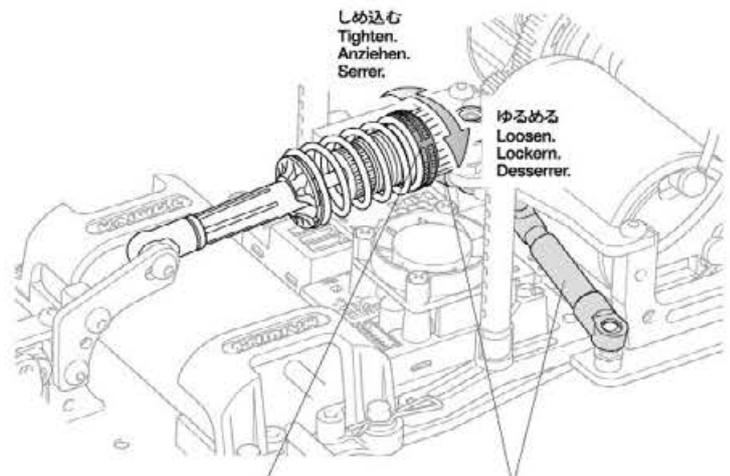
■Réglage de l'amortisseur de tangage

Utiliser une huile et un ressort plus souples pour les surfaces irrégulières ou à faible accroche. Utiliser une huile et un ressort plus durs pour des surfaces planes ou à forte accroche.

■Réglage de l'amortisseur de roulis

Utiliser une huile plus fluide pour les surfaces à faible accroche. Utiliser une huile plus visqueuse pour les surfaces à forte accroche. Régler la dureté de l'amortisseur de roulis pour une réponse optimale de la direction.

しめ込む
Tighten.
Anziehen.
Serrer.



ゆるめる
Loosen.
Lockern.
Desserrer.

★スプリングリテーナーによる硬さ調整は微調整の範囲でおこないます。大きく変更する場合は、スプリングやオイルを交換します。
★Rotate spring retainer for fine tension adjustment. Change coil spring or oil for greater changes.
★Federteller zur Feineinstellung drehen. Für grössere Veränderung der Härte andere Federn oder Öl verwenden.
★Faire tourner le blocage de ressort pour un réglage fin de la compression. Changer le ressort ou l'huile pour un changement de dureté plus important.

★ローリングダンパーピストンに塗るグリス(別売)の粘度でロールを調整します。
★Apply different viscosities of grease (sold separately) to the piston to adjust roll damper effectiveness.
★Fett (separat erhältlich) mit verschiedenen Viskositäten verwenden, um die Härte des Querdämpfers einzustellen.
★Appliquer différentes viscosités de graisse (disponible séparément) sur le piston pour régler la dureté de l'amortisseur de roulis.

氏名
Name

日付
Date

コース / Track

アウトドア / Outdoor インドア / Indoor

コースコンディション / Track condition

路面
Surface

アスファルト / Asphalt
カーペット / Carpet

気温
Air temp.

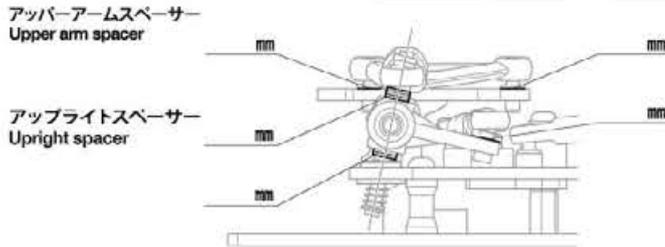
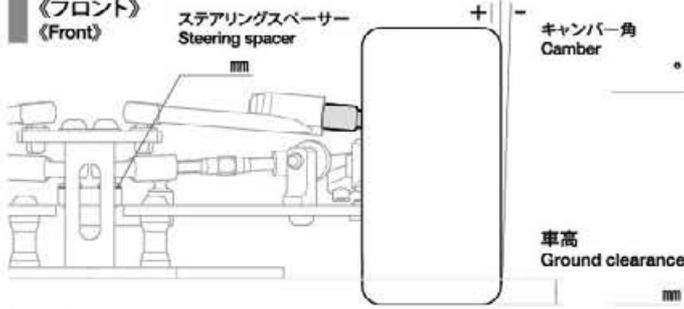
湿度
Humidity

路面温度
Track temp.

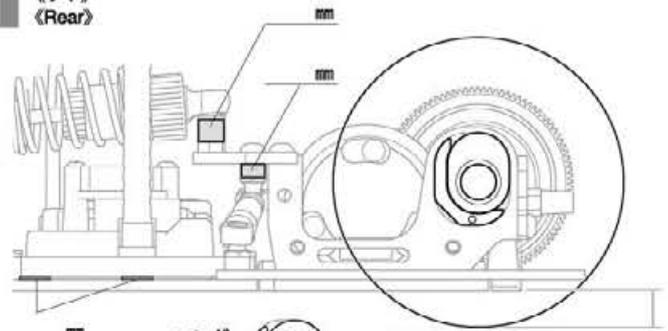
TRF 104

TAMIYA RACING FACTORY

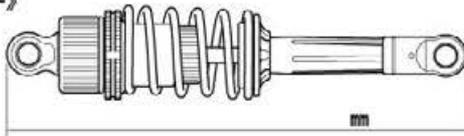
《フロント》 《Front》



《リヤ》 《Rear》



《ピッチングダンパー》 《Pitch damper》



オイル / Oil #

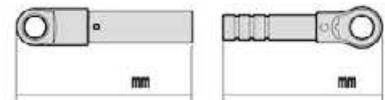
ダンパータイプ / Damper type

スプリング / Spring

ピストン / Piston φ 穴 hole(s)

エア抜き用穴 / Air hole

《ローリングダンパー》 《Roll damper》



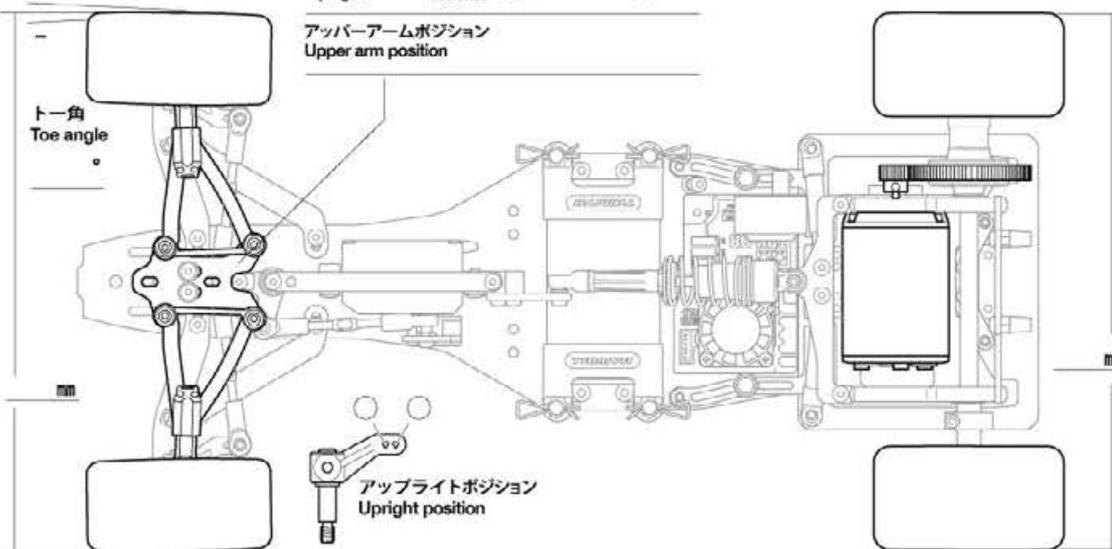
シリンダーエンド
Cylinder end

ピストンエンド
Piston end

ローリングダンパーグリス
Roll damper grease

ソフト(OP.174) Soft (53174) ミディアム(OP.175) Medium (53175) ハード(OP.176) Hard (53176) その他グリス Other grease

《トップ》 《Top》



アップライト ノーマル OP.1357

モーター / Motor

スパーギヤ / Spur gear T

ピニオンギヤ / Pinion gear T

フロントホイール / Front wheel

リヤホイール / Rear wheel

フロントタイヤ / Front tire

リヤタイヤ / Rear tire

フロントタイヤ径
Front tire diameter mm

リヤタイヤ径
Rear tire diameter mm

ボディ
Body

フロントウイング
Front wing

リヤウイング
Rear wing

リヤウイングポジション
Rear wing position

車重
Weight

バッテリー
Battery

ベストラップ
Best lap

メモ
Notes



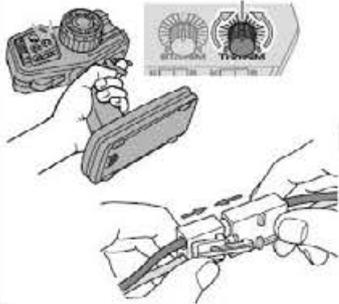


走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die Batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfahnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Deconnector/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

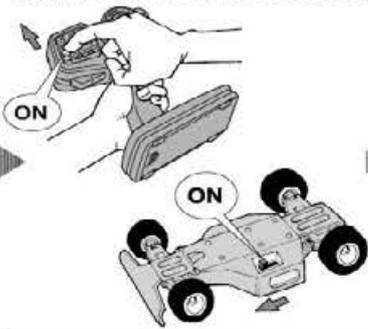
《走行させる前には》

- ①送信機のスロットルトリムが中心の位置になっていることを確認します。
- ②バッテリーのコネクターを繋ぎます。



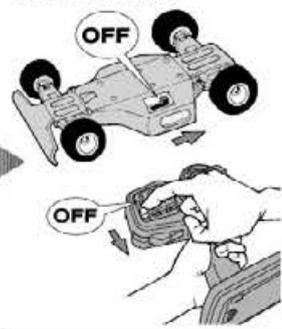
《走行させる時には》

- ③送信機のスイッチをONにします。
- ④次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



《走行を終わらせる時は》

- ⑤必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ① Ensure throttle trim is in neutral.
- ② Connect battery pack.
- ③ Switch on transmitter.
- ④ Switch on receiver.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.

- ① Stellen Sie sicher, dass der Gas-trimm auf neutral steht.
- ② Accupack verbinden.
- ③ Sender einschalten.
- ④ Empfänger einschalten.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

- ① S'assurer que le trim de gaz est au neutre.
- ② Connecter le pack d'accus
- ③ Mettre en marche l'émetteur.
- ④ Mettre en marche le récepteur.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

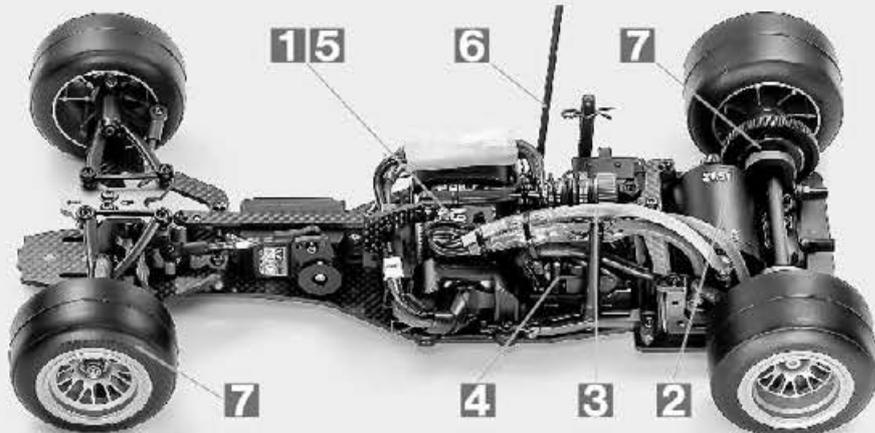
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



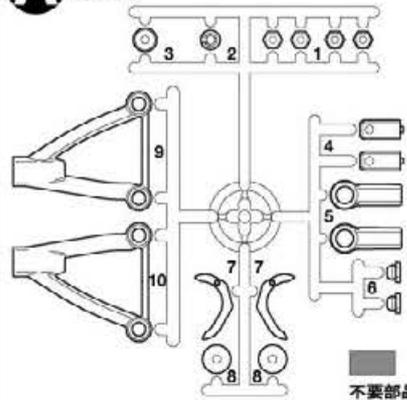
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrgregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles nouvelles.	5
	受信機のアンテナはのびていますか? Antenna is not fully extended. Die Antenne ist nicht voll ausgezogen. L'antenne n'est pas complètement déployée.	アンテナをアンテナパイプに通して、ボディの外まで伸ばしてください。 Ensure antenna (fully contained in pipe) extends outside the body. Sicherstellen, dass die Antenne (komplett im Röhrchen vorhanden) außerhalb der Karosserie ausgezogen ist. S'assurer que l'antenne (entièrement dans le tube) est déployée hors de la carrosserie.	6
	可動部の組み立て、グリスアップがしっかり来ていますか? Moving parts are incorrectly assembled or insufficiently lubricated. Die beweglichen Teile sind falsch zusammengebaut oder unzureichend geschmiert. Les pièces mobiles sont assemblées incorrectement ou insuffisamment lubrifiées.	説明図をよく見て可動部の確認、組み立て直し、グリスアップをしてください。 Check, reassemble and apply grease as necessary. Prüfen, erneut zusammenbauen und nötigenfalls fetten. Vérifier, réassembler et appliquer de la graisse si nécessaire.	7

PARTS

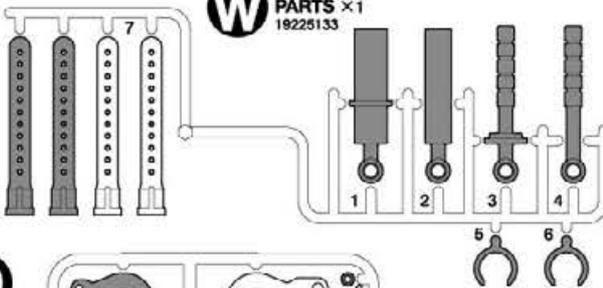
★部品は少し多めに入っています。予備としてお使いください。
★Extra parts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Teile bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des pièces supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A PARTS ×1 19007743



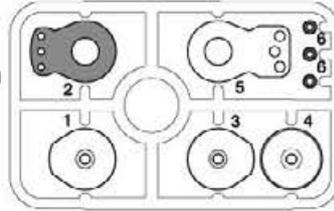
W PARTS ×1 19225133



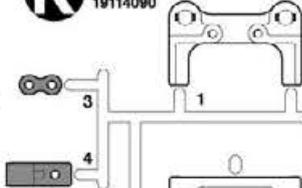
S PARTS ×1 10115211



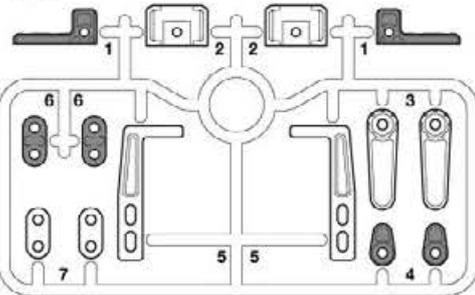
Q PARTS ×1 51000



K PARTS ×2 19114090

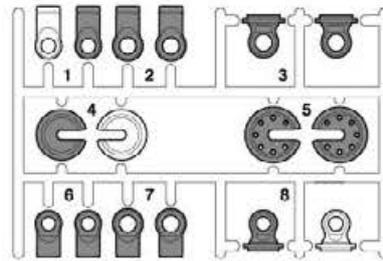


L PARTS ×1 19114110



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

V2 PARTS ×1 54871



リヤサスペンションプレート ×1
Rear suspension plate 13404171
Hintere Aufhängungsplatte
Plaque de suspension arrière

ロウデッキ ×1
Lower deck 13404163
Chassisboden
Platine inférieure

ロゴステッカー ×1
Stickers 11424547
Aufkleber

注意ステッカー ×1
Caution stickers
Vorsicht Stickers
Stickers de precaution

アンテナパイプ ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

A ①~⑨

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA1 ×1
51628

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×3
51628

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×9
51624

4×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×1
19804339

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×9
51625

2.6×10mmバインドビス
Binding screw
Flachkopfschraube
Vis à tête poêlier
MA6 ×1
19804394

3×8mm六角段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte
MA7 ×2
54862

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA8 ×1
19804392

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA9 ×1
50575

3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA10 ×2
19804194

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA11 ×2
50586

MA12 5.5×0.5mmスペーサー
×2 53539
Spacer
Distanzring
Entretolse

MA13 5×7×0.1mmシム
×1 53587
Shim
Scheibe
Cale

MA14 6.5mmOリング
×2 19804262
O-ring
O-Ring
Joint torique

5mmアジャスター (L)
Adjuster (long)
Einstellstück (lang)
Chape à rotule (longue)
MA15 ×4
54889

ステアリングポスト
Steering post
Lenkungspfosten
Colonne de direction
MA16 ×1
13451553

サーボステー
Servo stay
Servohalterung
Support de servo
MA17 ×1
19444279

11.5mmポスト
Post
Pfosten
Plot de fixation
MA18 ×4
19803104

6mmロウサスポール
Lower suspension ball
Untere Aufhängungskugel
Rotule de suspension inférieure
MA19 ×2
19803107

サスポールマウント
Suspension ball mount
Lagerung der Aufhängungskugel
Support de rotule de suspension
MA20 ×2
19803108

5×5mm六角ビローボール (青)
Ball connector (blue)
Kugelpfopf (blau)
Connecteur à rotule (bleu)
MA21 ×3
53906

5×6.5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
MA22 ×1
53640

サーボセイバースプリング (大)
Servo-saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)
MA23 ×1
51000

サーボセイバースプリング (小)
Servo-saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
MA24 ×2
51000

3×35mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MA25 ×2
19808238

フロントステフナー
Front stiffener
Vordere Verstärkung
Raidisseur avant
MA26 ×1
13404165

六角棒レンチ (2.5mm) ×1
Hex wrench (2.5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé hexagonale (2,5mm)

六角棒レンチ (2mm) ×1
Hex wrench (2mm) 12890027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé hexagonale (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé hexagonale (1,5mm)

フロントロウアーム ×2
Front lower arms 19803531
Vordere untere Arme
Triangles inférieurs avant

セラミックグリス ×1
Ceramic grease 87099
Keramikfett
Graisse céramique

十字レンチ ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

板レンチ ×1
Wrench 14305026
Mutterschlüssel
Clé

MA27 ×1
13451551
フロントバルクヘッド
Front bulkhead
Vorderes Lagerschild
Cellule avant

MA28 ×1
13451556
センターバルクヘッド
Center bulkhead
Mittlere Schottwand
Cellule centrale

MA29 ×1
13451554
ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction

MA30 アッカーマンプレート
Ackerman plate
Lenkwinkelinstellplatte
Plaque Ackerman
×1
13451555

B 10~16

MA3 ×2
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA11 ×2
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA1 ×2
19805831
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA21 ×4
53906
5×5mm六角ビローボール (青)
Ball connector (blue)
Kugelpfopf (blau)
Connecteur à rotule (bleu)

MA15 ×2
54869
5mmアジャスター (L)
Adjuster (long)
Einstellstück (lang)
Chape à rotule (longue)

MA12 ×2
54164
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

MA25 ×1
19808238
3×35mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellotto à pas inversée

MA2 ×2
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA22 ×2
53640
5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MA3 ×12
19805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entrotoise

MB1 ×2
19805831
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MB2 ×2
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB3 ×12
19805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entrotoise

MB4 ×2
53585
3×5×0.3mm shim
Shim
Scheibe
Cale

MB5 ×2
84171
2mmCリング
C-ring
C-Ring
Circlip

MB6 ×2
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip

MB7 ×2
19804495
5×6.8mmボールナット
Ball connector nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MB8 ×2
50509
フロントスプリング(ミディアム/金)
Front coil spring (medium, gold)
Vordere Feder (mittel, gold)
Resort hélicoïdal avant (medium, doré)

MB9 ×2
19804890
3×35mmステンレスシャフト
Stainless steel shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

MB10 ×2
19803327
4×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Bielle à pas inversés

MB11 ×2
19803114
6mmアッパーサスボール
Upper suspension ball
Obere Aufhängungskugel
Rotule de suspension supérieure

MB12 ×2
54164
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

MB13 ×1
13451552
アッパーアームマウント
Upper arm mount
Befestigung der oberen Lenker
Support des tirants supérieurs

C 17~24

MC1 ×2
54421
2×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×4
51631
3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MC3 ×6
51627
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MC4 ×4
19808011
3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

MC5 ×2
53539
5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entrotoise

MC6 ×1
53585
3×5×0.1mm shim
Shim
Scheibe
Cale

MC7 ×2
19803535
サスペンションマウントブッシュ
Suspension mount bushing
Lager der Aufhängungs-Befestigung
Bague de support de suspension

MC8 ×2
19804537
ロールスプリング(ミディアム/銀)
Roll spring (medium, silver)
Querfeder (Mittel, silber)
Resort de roulis (medium, argenté)

MC9 ×1
13404169
リヤバルクプレート
Rear bulkplate
Hintere Versteifung
Panneau arrière

MC10 ×1
19803533
リヤステフナー R
Rear stiffener R
Hintere Verstärkung R
Raidisseur arrière R

MC11 ×2
19804999
バッテリーストップポスト
Battery stopper post
Accuhalter Pfosten
Butée de pack d'accus

MC12 ×2
19803537
サスペンションマウント
Suspension mount
Aufhängungs-Befestigung
Support de suspension

MC13 ×2
19803536
サスペンションブラケット
Suspension bracket
Aufhängungsklammer
Support de suspension

MC14 ×1
13404170
ロールスプリングマウント
Roll spring mount
Halterung der Querfeder
Support de ressort de roulis

MC15 ×1
19803533
リヤステフナー L
Rear stiffener L
Hintere Verstärkung L
Raidisseur arrière L

MC16 ×1
19803534
モーターマウント L
Motor mount (left)
Motorträger (links)
Support-moteur (gauche)

MC17 ×1
19803534
モーターマウント R
Motor mount (right)
Motorträger (rechts)
Support-moteur (droite)

MC18 ×2
53968
5×5mm六角ビローボール (黒)
Ball connector (black)
Kugelpfopf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)

MC19 ×1
13404169
リヤバルクプレート
Rear bulkplate
Hintere Versteifung
Panneau arrière

MC20 ×1
19803533
リヤステフナー R
Rear stiffener R
Hintere Verstärkung R
Raidisseur arrière R

MC21 ×1
19803533
リヤステフナー L
Rear stiffener L
Hintere Verstärkung L
Raidisseur arrière L

MC22 ×2
53640
5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MC23 ×2
19803536
サスペンションブラケット
Suspension bracket
Aufhängungsklammer
Support de suspension

MC24 ×1
13404170
ロールスプリングマウント
Roll spring mount
Halterung der Querfeder
Support de ressort de roulis

D 25~31

MD1 ×2
19805612
3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MD2 ×2
19805748
3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MD3 ×1
19805663
2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MD4 ×1
54080
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MD5 ×2
19805818
3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

MD6 ×1
13455940
デフスペーサー
Diff. spacer
Diff. Distanzstück
Entrotoise de différentiel

MD7 ×1
42375
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MD8 ×1
42377
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MD9 ×2
19803538
1060フランジベアリング
Flanged ball bearing
Flansch-Kugellager
Roulement à flasque

MD10 ×1
53103
24Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

MD11 ×1
13450183
デフキャップ
Diff cap
Diff.-Kappe
Couvercle de diff

MD12 ×4
19805615
スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstecker (mittel)
Epingle métallique (moyenne)

MD13 ×1
64215
スパーギヤアダプター
Spur gear adapter
Hauptzahnradhalter
Adaptateur de couronne

MD14 ×2
84174
5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

MA3 ×4
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×4
51631
3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

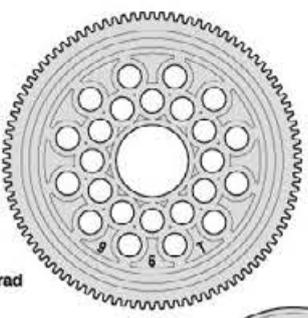
MC3 ×4
51627
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×1
51625
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MB2 ×3
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

D

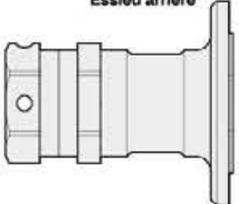
MD16
X1
54055
96T
スパークギヤ
Spur gear
Hauptzahnrad
Couronne



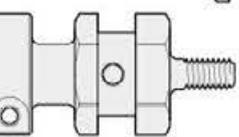
MD19
X1
13404167
バッテリーサイドストッパー
Battery side stopper
Seitlicher Accuhalter
Blocage latéral de pack d'accus

両面テープ (黒・20×120mm) ……×1
Double-sided tape (black) 60171
Doppelklebeband (schwarz)
Bande adhésive double face (noir)

MD20
X1
13484043
リヤシャフト
Rear shaft
Hintorachse
Essieu arrière



MD21 X1
13454891
デフハウジングA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Cartor de différentiel A



MD22 X1
13454892
ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu



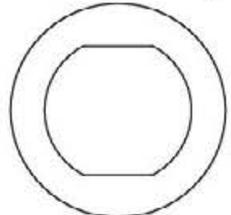
MD23 X12
53379
3mmボール
Ball
Kugel
Bille



ボールデフグリス ……×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

2×14mmステンレスシャフト
Stainless steel shaft
Rostfrei Achse
Axe acier inox

MD15
X1
19808243



MD17
X2
51442
デフプレート
Differential plate
Differentialplatte
Plaque de diff.



MD18
X1
13451563
モーターアダプター
Motor adapter
Motor-Adapter
Adaptateur moteur

E 32~43

MA2 X5
51626
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 X5
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME1 X1
19804681
4×20mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 X1
51631
3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

ME2 X2
51629
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA10 X1
19804194
3×10mm小ロービス
Screw
Schraube
Vis

MC4 X2
19808011
3×8mm小ロービス
Screw
Schraube
Vis

ME3 X3
53159
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MD4 X2
54080
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

ME4 X1
54411
3mmナット (青)
Nut (blue)
Mutter (blau)
Ecrou (bleu)

MB6 X2
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip

ME5 X1
19444361
12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

ME6 X1
42359
3mmOリング (シリコン・青)
Silicone O-Ring (blau)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)

ME7 X4
42386
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

ME8 X1
19804641
5.5×5.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MC5 X2
53539
5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

ME9 X2
53539
5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA12 X3
53539
5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

ME10 X2
19804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

ME11 X1
53574
デフロンスペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Bague d'amortisseur

ME12 X1
53574
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

ME13 X1
53573
ピストン
Piston
Kolben

ME14 X2
10444434
5mmアジャスター (ハード/S)
Adjuster (hard, short)
Einstellstück (hart, kurz)
Chape à rotule (dure, courte)

ME15 X2
50797
5mmアジャスター (S)
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (court)

MA22 X2
53640
5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

ME16 X2
42323
5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelpf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule d'amortisseur

ME17 X1
53850
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

ME18 X1
53576
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

ME19 X1
84189
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

ME20 X1
19444359
ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de guidage d'axe

ME21 X1
19444358
シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

ME22 X2
19803117
ローリングダンパーピストン
Roll damper piston
Querdämpferkolben
Piston d'amortisseur de rouls

ME23 X1
54200
ボディマウント
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie

ME24 X1
13404166
ダンパーステー
Pitch damper stay
Halterung für Längsdämpfer
Support d'amortisseur de tangage

ME25 X4
51537
6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

ME26 X1
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

ME27 X2
19803116
ローリングダンパーシリンダー
Roll damper cylinder
Querdämpferzylinder
Cylindre d'amortisseur de rouls

ME28 X1
19444360
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

ME29 X1
42131
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

ME30 X1
53335
コイルスプリング (ハード黒/青)
Coil spring (hard, black/blue)
Spiralfeder (hart, schwarz/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, noir/bleu)

ME31 X1
13404168
アッパーブレース
Upper brace
Obere Trägerplatte
Fixation supérieure

ダンパーオイル ……×1
(#400・黄色) 54710
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

ナイロンバンド (黒) ……×4
Nylon band (black) 19808134
Nylonband (schwarz)
Collier en nylon (noir)



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

13404163	Lower Deck
19007743	A Parts
19114090	K Parts (x2)
19114110	L Parts
10115211	S Parts
19225133	W Parts
13404171	Rear Suspension Plate
19803531	Front Lower Arm (x2)
19804339	4x10mm Countersunk Head Screw (MA4 x10)
19804394	2.6x10mm Binding Screw (Black) (MA6 x5)
19804194 *2	3x10mm Grub Screw (MA10 x2)
19804262	6.5mm O Ring (Black) (MA14 x4, etc.)
13451553	Steering Post (Blue) (MA16)
19444279	Servo Stay (Blue) (MA17 x2)
19803104 *2	11.5mm Aluminum Post (Blue) (MA18 x2)
19803107	6mm Lower Suspension Ball (MA19 x5)
19803108	Suspension Ball Mount (Black) (MA20 x10)
19808238 *2	3x35mm Tumbuckle Shaft (Blue) (MA25 x2)
13404166	Front Stiffener (MA26)
13451551	Front Bulkhead (Blue) (MA27)
13451556	Center Bulkhead (Blue) (MA28)
13451554	Steering Arm (Blue) (MA29)
13451555	Ackerman Plate (Blue) (MA30)
19805831	2x8mm Cap Screw (MB1 x2)
19805645 *2	3x0.7mm Spacer (MB3 x10)
19804495	5x6.8mm Ball Connector Nut (2mm) (MB7 x4)
19804890	3x35mm Shaft (MB9 x2)
19803327	4x18mm Tumbuckle Shaft (MB10 x2)
19803114	6mm Upper Suspension Ball (MB11 x10)
13451562	Upper Arm Mount (Blue) (MB13)
13451565	Lower Brace
19803533	Rear Stiffener (L, R) (Blue) (MC10, MC15 x1)
19804999	Battery Stopper Post (Blue) (MC11 x2)

KUNDENNACHBETREUUNG-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

19803537	Suspension Mount (Blue) (MC12 x2)
19803536	Suspension Bracket (Blue) (MC13 x2)
13404170	Roll Spring Mount (MC14)
19803534	Motor Mount (L, R) (Blue) (MC16, MC17 x1)
19808011 *2	3x8mm Grub Screw (MC4 x2)
19803535	Suspension Mount Bushing (MC7)
19804537	Roll Spring (Medium, Silver) (MC8 x2)
13404169	Rear Bulkplate (MC9)
19805612	3x10mm Cap Screw (MD1 x5)
19805746	3x8mm Cap Screw (MD2 x2)
19805663	2.6x6mm Cap Screw (MD3 x4)
13455940	Diff. Spacer (MD6)
19803538	1060 Flanged Ball Bearing (MD9)
13450183	Differential Cap (Blue) (MD11)
13451563	Motor Adapter (MD16)
13404167	Battery Stopper (MD19)
13484043	Assembled Rear Shaft (Carbon) (MD20)
13454891	Differential Housing A (Blue) (MD21)
13454892	Wheel Stopper (Blue) (MD22)
19808243	2x14mm Shaft (MD15)
19804681	4x20mm Countersunk Hex Screw (ME1 x2)
19444361	12mm O-Ring (ME5 x4)
19804641	3x(5.5)x5.0mm Spacer (Blue) (ME8 x10)
19804246	5x0.5mm Spacer (ME10 x5)
10444434	5mm Adjuster (Hard, Short) (ME14)
19444359	Rod Guide Cap (Blue) (ME20 x4)
19444358	Cylinder Cap (Blue) (ME21 x4)
19803117	Roll Damper Piston (Black) (ME22 x2)
13404166	Damper Stay (ME24)
19803116	Roll Damper Cylinder (ME27 x2)
19444360	Spring Retainer (Blue) (ME28 x4)
13404168	Upper Brace (ME31)
42131	Damper Cylinder (ME29 x2)
42323	Damper Ball Connector Nut (ME16 x8)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÈCES DETACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

42359	3mm Silicone O-Ring (Blue) (ME6 x8)
42366	*2 1050 Ball Bearing (ME7 x2)
42376	1280 Ball Bearing (MD7 x2)
42377	1150 Ball Bearing (MD8 x2)
50509	Front Coil Spring Set (MB8 x4, etc.)
50797	5mm Adjuster (Short) (ME15 x8)
51000	Hi-Torque Servo Saver (Black) (Q Parts x1, MA24 x2, MA23 x1, etc.)
51442	Differential Plate (MD17 x2)
53103	*24T Pinion Gear (MD10 x1, etc.)
53159	4mm Flanged Lock Nut (Blue) (ME3 x5)
53333	Coil Spring Set (Hard, Black/Blue) (ME30 x2, etc.)
63379	3mm Lightweight Diff Ball (MD23 x20)
53539	*2 5.5mm Spacer Set (MA12, MC5, ME9 x4, etc.)
53573	Piston (ME13 x4)
53574	Damper Spacer, Rod Guide (ME11, ME12 x4, etc.)
53576	Oil Seal (Black) (ME18 x4)
53640	5x6.5mm Ball Connector Nut (Blue) (MA22 x10)
53650	Piston Rod (ME17 x2)
53906	*2 6x5mm Hex Ball Connector (Blue) (MA21 x5)
53968	5x5mm Hex Ball Connector (Black) (MC18 x5)
54055	96T Spur Gear (MD16)
54154	Roll Upright (MB12 x2)
54200	Body Mount (Blue) (ME23)
54215	Spur Gear Adapter (MD13)
54862	3x8mm Hex Step Screw (Blue) (MA7 x4)
64869	6mm Adjuster (Long) (MA15 x8)
54871	V2 Parts (x1)
84171	2mm O-Ring (MB5 x8)
84174	5mm Disk Spring (MD14 x5)

A number with the symbol(*) shows the quantity of that Parts Code required to fully kit out one model.
★Parts marked ※ have codes referring to standard color or spec parts. The special parts in this kit are not available.

部品請求について

For use in Japan only!



★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接注文する場合は、右記の方法でお願いします。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

《ご注文とお支払い方法》

タミヤカード(クレジットカード)、代金引換(代引き)の2通りがあります。
どちらの方法もタミヤホームページ、カスタマーサービスのページにご注文フォームがありますので、そちらからご注文できます。また、電話でもお受けいたします。
代金引換の場合は、パーツ代金に加えて代引き手数料をご負担いただきます。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/

「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区東田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめのし、おかけ間違いのないようお願いいたします。
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

送料、タミヤカード入会、代引き手数料についてはホームページをご確認ください。



1/10 R/C TRF104 シャーシキット

ITEM 42389

★本体価格(税抜き)、送料は2025年3月現在のものです。諸事情により変更する場合があります。
★購入の際は本体価格に消費税を加えてご注文ください。(小数点以下を切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
ロワデッキ	5,800円	+税	13404163
Aパーツ	2,200円	+税	19007743
Kパーツ(x2)	600円	+税	19114090
Lパーツ	1,200円	+税	19114110
Sパーツ	500円	+税	10115211
Wパーツ	480円	+税	19225133
リヤサスペンションプレート	2,100円	+税	13404171
フロントロワーアーム(x2)	1,800円	+税	19803531
4x10mm六角皿ビス(x10)	280円	+税	19804339
2.6x10mmバインドビス(黒x5)	150円	+税	19804394
3x10mmホロービス(x2)	280円	+税	19804194
6.5mmOリング(黒x4)、他	400円	+税	19804262
ステアリングポスト(青)	760円	+税	13451553
サーボステア(青x2)	400円	+税	19444279
11.5mmポスト(青x2)	400円	+税	19803104
6mmロワサポール(x5)	560円	+税	19803107
サスポールマウント(黒x10)	1,600円	+税	19803108
3x35mmターンバックルシャフト(青x2)	420円	+税	19808238
フロントステフナー	620円	+税	13404165
フロントバルクヘッド(青)	1,400円	+税	13451551
センターバルクヘッド(青)	1,500円	+税	13451556
ステアリングアーム(青)	1,500円	+税	13451554
アッカーマンプレート(青)	900円	+税	13451555
2x8mmキャップスクリュー(x2)	170円	+税	19805831
3x0.7mmスベサー(x10)	280円	+税	19805645
5x6.8mmボールナット(x4)	280円	+税	19804495
3x35mmシャフト(x2)	380円	+税	19804890
4x18mmターンバックルシャフト(青x2)	680円	+税	19803327
6mmアッパーサポール(x10)	800円	+税	19803114
アッパーアームマウント(青)	1,200円	+税	13451552
ロワブレース(黒)	1,400円	+税	13451565
リヤステフナーL,R(青)(各x1)	2,700円	+税	19803533
バッテリーストップバーポスト(青x2)	440円	+税	19804999
サスマウント(青x2)	1,600円	+税	19803537
サスプラケット(青x2)	1,600円	+税	19803536
ロールスプリングマウント	580円	+税	13404170
モーターマウントL,R(青)(各x1)	3,100円	+税	19803534
3x8mmホロービス(x2)	200円	+税	19808011
サスマウントブッシュ(白x2)	380円	+税	19803535
ロールスプリング(銀x2)	360円	+税	19804537
リヤバルクプレート	760円	+税	13404169
3x10mmキャップスクリュー(x5)	230円	+税	19805612
3x8mmキャップスクリュー(x2)	180円	+税	19805746
2.6x6mmキャップスクリュー(x4)	220円	+税	19805663
デフスベサー	440円	+税	13455940

1060フランジベアリング(x2)	780円	+税	19803538
デフキャップ(青)	480円	+税	13450183
モーターアダプター(黒)	880円	+税	13451563
バッテリーストッパー	840円	+税	13404167
カーボンリヤシャフト	2,400円	+税	13484043
デフハウジングA(青)	1,000円	+税	13454891
ホイールストッパー(青)	680円	+税	13454892
2x14mmシャフト(x2)	300円	+税	19808243
4x20mm六角皿ビス(x2)	380円	+税	19804681
12mmOリング(x4)	250円	+税	19444361
5.5x5.0mmスベサー(青x10)	500円	+税	19804641
5x0.5mmスベサー(x5)	340円	+税	19804246
5mmアジャスター(ハードS)(x4)	400円	+税	10444434
ロッドガイドキャップ(青x4)	500円	+税	19444359
シリンドラーキャップ(青x4)	600円	+税	19444358
ローリングダンパーピストン(黒x2)	460円	+税	19803117
ダンパーステー	580円	+税	13404166
ローリングダンパーシリンドラー(x2)	820円	+税	19803116
スプリングリテーナー(青x4)	1,200円	+税	19444360
アッパーブレース	840円	+税	13404168

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	本体価格	送料	部品コード
ダンパーシリンドラー(x2)	1,600円	+税	42131
5mmダンパーボールナット(x8)	900円	+税	42323
3mmOリング(青x8)	700円	+税	42359
1050ベアリング(x2)	900円	+税	42366
1280ベアリング(x2)	900円	+税	42376
1150ベアリング(x2)	900円	+税	42377
SP.509 フロントコイルスプリング(金x4)、他	250円	+税	50509
SP.797 5mmアジャスター(ショート)(x8)	150円	+税	50797
SP.1000 Qパーツ(黒)、サーボセイバーズスプリング(大x1、小x2)、他	700円	+税	51000
SP.1442 ボールデフプレート(x2)	460円	+税	51442
※OP.103 24Tピニオンギヤ、他	700円	+税	53103
※OP.159 4mmフランジジョイントナット(青x5)	500円	+税	53159
※OP.333 コイルスプリング(黒/青x2)、他	1,200円	+税	53333
※OP.379 3mmボール(x20)	600円	+税	53379
※OP.539 5.5x0.5mm、1.0mm、3.0mmスベサー(各x4)、他	600円	+税	53539
※OP.573 ビストン(3穴x4)	450円	+税	53673
※OP.574 ロッドガイド、スベサー(各x4)、他	500円	+税	53574
※OP.576 オイルシール(黒x4)	150円	+税	53576
※OP.640 5mmボールナット(青x10)	600円	+税	53640
※OP.850 ピストンロッド(x2)	600円	+税	53650
※OP.906 5x5mm六角ピロボール(青x5)	800円	+税	53906
※OP.968 5x5mm六角ピロボール(黒x5)	800円	+税	53968
※OP.1055 96Tスパーギヤ	300円	+税	54055
※OP.1154 フロントアップライト(x2)	400円	+税	54154
※OP.1200 ボディマウント(青x1)	600円	+税	54200
※OP.1215 スパーギヤアダプター	200円	+税	54215
※OP.1862 3x8mm六角段付ビス(青x4)	800円	+税	54862
※OP.1869 5mmアジャスターL(x8)	400円	+税	54869
※OP.1871 Vパーツ(x1)	600円	+税	54871
※AO-5037 2mmCリング(x8)	100円	+税	84171
※AO-5040 5mm皿/ネ(x5)	160円	+税	84174

※こちらのパーツはキット付属のものとは仕様異なります。

(送料について) 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。